



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلیې وزارت

سرمچاپیکه

فوق العاده کچه

- د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې د بهرنیو اتباعو د مسافرت او استوګنې (اقامت) قانون
- قانون مسافرت و اقامت اتباع خارجی در جمهوری اسلامی افغانستان
- د بنځو آزار او ځورولو منع مقررہ
- مقررہ منع آزار و اذیت زنان

تاریخ نشر: (۱۱) میزان سال ۱۳۹۴ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۱۱۸۵)

د خپرېدونې په: د ۱۳۹۴ هـ . ش کال د تلې د میاشتې (۱۱)
پرله پسې نمبر: (۱۱۸۵)

د امتياز خاوند: د عدليې وزارت
مسئول چلوونكي: قانونمل محمدرحيم "دقيق"
٠٧٠٠٥٨٧٤٥٧
د دفتر تيلفون: ٠٧٥٢٠٥٢٧٠٩
مرستيال: نورعلم ٠٧٠٠١٤٧١٧٨
مهتم: محمد جان ٠٧٨٣٣٠٦٩٨٢
وب سايت: www.moj.gov.af

قيمت اين شماره: (٤٠) افغاني
تيراژ چاپ: (٣٠٠٠) جلد
مطبعه: بهير
آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، چهارراهي پشتونستان

د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې
د بهرنیو اتباعو د مسافرت او استوګنې
(اقامت) قانون د توشیح په هکله،
د افغانستان اسلامي جمهوریت درئیس
فرمان

ګڼه: (۵۰)

نېټه: ۱۳۹۴/۵/۱۷

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې
د (۱۶) فقرې د حکم له مخې، د
افغانستان اسلامي جمهوریت
د مسافرت او بهرنیو اتباعو
د اوسیدلو (اقامت) قانون چې د ملي
شوري د مجلسینو د ګډ هیئت
د ۱۳۹۴/۴/۲۲ نېټې (۱۶۲) ګڼې
پرېکړې پر بنسټ، په (۸) فصلونو او
(۷۱) مادو کې تصویب شوی دی،
توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د قانون له متن او د ملي
شوري د ګډ هیئت له پرېکړې سره
یوځای، په رسمي جریده کې د

فرمان

رئیس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد توشیح، قانون مسافرت و
اقامت اتباع خارجی در جمهوری
اسلامي افغانستان

شماره: (۵۰)

تاریخ: ۱۳۹۴/۵/۱۷

ماده اول:

به تأسی از حکم فقره (۱۶)
ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان،
قانون مسافرت و اقامت اتباع
خارجی در جمهوری اسلامی افغانستان
را که بر اساس فیصله
شماره (۱۶۲) مؤرخ ۱۳۹۴/۴/۲۲
هیئت مختلط مجلسین شورای ملی
بداخل (۸) فصل و (۷۱) ماده به
تصویب رسیده است، توشیح
می دارم.

ماده دوم:

این فرمان همراه با متن قانون و
فیصله هیئت مختلط مجلسین
شورای ملی از تاریخ نشر در

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۸۵)

۱۳۹۴/۷/۱۱

جريده رسمي نافذ گرډد.

خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

محمد اشرف غني

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

فیصله

قانون مسافرت و اقامت

اتباع خارجی در جمهوری

اسلامی افغانستان

شماره: (۱۶۲)

تاریخ: ۱۳۹۴/۴/۲۲

به تاسی از حکم ماده صدم قانون اساسی افغانستان، هیئت مختلط مجلسین شورای ملی به ترکیب چهار، چهار نفر از اعضای هر جرگه قانون مسافرت و اقامت اتباع خارجی در جمهوری اسلامی افغانستان را در (۸) فصل و (۷۱) ماده در جلسه روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۴/۲۲ فیصله نمود.

رئیس هیئت مختلط

عبدالقادر خاخی

معاون هیئت مختلط

حمیرا نعمتی

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

فیصله

د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې

د بهرنیو اتباعو د مسافرت او

استوګنې (اقامت) قانون

ګڼه: (۱۶۲)

نېټه: ۱۳۹۴ / ۴ / ۲۲

د افغانستان اساسي قانون د سلمې مادې له درج شوي حکم سره سم، د ملي شوري د دواړو جرگو له څلورو، څلورو غړو څخه جوړ شوي ګډه هیئت د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې د بهرنیو اتباعو د مسافرت او استوګنې (اقامت) قانون په (۸) فصلونو او (۷۱) مادو کې ۱۳۹۴ / ۴ / ۲۲ نېټې د دوشنبې ورځې په غونډه کې فیصله کړه.

د ګډه هیئت رئیس

عبدالقادر خاخی

د ګډه هیئت معاون

حمیرا نعمتی

فهرست مندرجات
قانون مسافرت اقامت اتباع خارجي
در جمهوري اسلامي افغانستان
فصل اول
احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۱.....	مبني.....	ماده اول:
۱.....	اهداف.....	ماده دوم:
۲.....	اصطلاحات.....	ماده سوم:
۵.....	رعايت قوانين.....	ماده چهارم:
۶.....	رويۀ بالمثل.....	ماده پنجم:
۶.....	مسافرت و اقامت ديپلومات ها.....	ماده ششم:
	فصل دوم	
	ويژه	
۷.....	انواع ويژه.....	ماده هفتم:
۸.....	ويژه سياسي.....	ماده هشتم:
۱۰.....	ويژه خدمت.....	ماده نهم:
۱۱.....	ويژه تجارت.....	ماده دهم:
۱۳.....	ويژه ورودی کار.....	ماده يازدهم:

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۸۵)

۱۳۹۴/۷/۱۱

۱۴.....	ويژه سياحت.....	ماده دوازدهم:
۱۵.....	ويژه بازديد.....	ماده سيزدهم:
۱۶.....	ويژه تحصيلي.....	ماده چهاردهم:
۱۷.....	ويژه حين ورود.....	ماده پانزدهم:
۱۸.....	ويژه عمله پرواز.....	ماده شانزدهم:
۱۹.....	ويژه اجازه ورود.....	ماده هفدهم:
۲۰.....	ويژه اقامت.....	ماده هجدهم:
۲۰.....	ويژه خروجي.....	ماده نوزدهم:
۲۲.....	ويژه عبوري.....	ماده بيستم:
۲۳.....	حالات خاص و مجبره.....	ماده بيست و يكم:
۲۴.....	صدور ويژه به سيستم جديد.....	ماده بيست و دوم:
۲۵.....	درخواست مطالبه ويژه.....	ماده بيست و سوم:
۲۶.....	اخذ ويژه.....	ماده بيست و چهارم:
۲۶.....	رفع ويژه.....	ماده بيست و پنجم:
۲۷.....	اعتبار ويژه.....	ماده بيست و ششم:

فصل سوم

انواع محصول ويژه

۲۷.....	اخذ محصول ويژه.....	ماده بيست و هفتم:
۳۲.....	صدور ويژه عاجل.....	ماده بيست و هشتم:
۳۲.....	ويژه اعضاي خانواده.....	ماده بيست و نهم:
۳۳.....	ويژه براي فرزندان.....	ماده سي ام:

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۱۸۵)

۱۳۹۴/۷/۱۱

- ۳۳.....اطفال کمتر از شانزده سال.....ماده سی و یکم:
۳۴.....معافیت از پرداخت محصول ویژه.....ماده سی و دوم:

فصل چهارم

حقوق و مکلفیت های اتباع خارجی

- ۳۴.....ارایه اسناد مسافرت به مؤظفین سرحدی.....ماده سی و سوم:
۳۵.....تغییر محل اقامت.....ماده سی و چهارم:
۳۵.....حقوق تبعه خارجی.....ماده سی و پنجم:
۳۶.....سیاحت از مناطق صعب العبور.....ماده سی و ششم:
۳۶.....مشاهدات علمی.....ماده سی و هفتم:
۳۷.....حق کار.....ماده سی و هشتم:
۳۷.....خانه سیار.....ماده سی و نهم:
۳۸.....اطلاع ورود.....ماده چهلیم:
۳۸.....سیاح خارجی.....ماده چهل و یکم:
۳۹.....گشت و گذار.....ماده چهل و دوم:
۳۹.....منع ورود تبعه خارجی.....ماده چهل و سوم:

فصل پنجم

مکلفیت های ادارات

- ۴۰.....اطلاع از ممنوع ورود و خروج.....ماده چهل و چهارم:
۴۱.....ورقه بیان اموال.....ماده چهل و پنجم:
۴۲.....پرداخت محصول.....ماده چهل و ششم:

فصل ششم

مکلفیت های مسئولین اقامتگاه اتباع خارجی

- ۴۲..... اقامتگاه تبعه خارجی..... مادهٔ چهل و هفتم:
- ۴۳..... فورمهٔ اطلاع..... مادهٔ چهل و هشتم:

فصل هفتم

احکام جزایی

- ۴۴..... اخذ ویزهٔ خروجی..... مادهٔ چهل و نهم:
- ۴۴..... پرداخت جریمه..... مادهٔ پنجاهم:
- ۴۵..... سیاحت از مناطق صعب العبور..... مادهٔ پنجاه و یکم:
- ۴۵..... تحریف اسناد مسافرت..... مادهٔ پنجاه و دوم:
- ۴۶..... دخول و خروج غیر از نقاط معین سرحدی..... مادهٔ پنجاه و سوم:
- ۴۶..... ورود بدون موافقت..... مادهٔ پنجاه و چهارم:
- ۴۷..... مناطق ممنوعه..... مادهٔ پنجاه و پنجم:
- ۴۷..... داخل ساختن اشخاص از مناطق غیر سرحدی..... مادهٔ پنجاه و ششم:
- ۴۸..... تعقیب عدلی مسئولین اقامتگاه..... مادهٔ پنجاه و هفتم:
- ۴۸..... افلاس..... مادهٔ پنجاه و هشتم:

فصل هشتم

احکام متفرقه

- ۴۹..... صدور ویزه..... مادهٔ پنجاه و نهم:

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۸۵)

۱۳۹۴/۷/۱۱

۴۹.....	کسب توافق وزارت امور خارجه..	ماده شصتم:
۵۰.....	دعوت شخصي اتباع خارجي..	ماده شصت ويکم:
۵۰.....	مهر دخولي و خروجي..	ماده شصت ودوم:
۵۱.....	نمونه مهر و امضاء..	ماده شصت وسوم:
۵۱.....	داشتن ويزه قبلي..	ماده شصت وچهارم:
۵۲.....	قيود بر ورود اتباع خارجي..	ماده شصت وپنجم:
۵۲.....	ديزاين و طبع ويزه..	ماده شصت وششم:
۵۳.....	تحويل محصول ويزه..	ماده شصت وهفتم:
۵۴.....	تبادلۀ معلومات..	ماده شصت وهشتم:
۵۴.....	اسناد مورد ضرورت..	ماده شصت ونهم:
۵۶.....	وضع مقررہ ها، طرز العمل ها و لوايح..	ماده هفتادم:
۵۶.....	انفاذ..	ماده هفتاد ويکم:

د افغانستان په اسلامي جمهوريت
کې د بهرنيو اتباعو د مسافرت او
استوگنې (اقامت)
قانون
لومړی فصل
عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د
اووه پنځوسمې مادې د حکم په رڼا کې
وضع شوی دی.

موخي

دوه یمه ماده:

دغه قانون د لاندې موخو لرونکی دی:
۱- د هغو بهرنيو اتباعو لپاره د هېواد په
دنده او بهر کې د لازمو اسانتياوو برابرول
چې د رسمي چارو، سوداگريزو معاملو،
پانگې اچونې، بازارموندنې، علمي،
مطبوعاتي او فرهنگي کتنو، کار، سياحت،
ليدنې کتنې، تحصيل، استراحت،
رخصتې، معالجي، علمي څېړنې، بدني

قانون

مسافرت و اقامت اتباع خارجي
در جمهوري
اسلامي افغانستان
فصل اول
احكام عمومي

مبني

ماده اول:

این قانون در روشنی حکم ماده پنجاه
وهفتم قانون اساسی افغانستان وضع
گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

این قانون دارای اهداف ذیل می باشد:
۱- فراهم آوری تسهیلات لازم در خارج
و داخل کشور برای اتباع خارجی که
جهت انجام امور رسمی، معاملات
تجارتی، سرمایه گذاری، بازاریابی،
مشاهدات علمی، مطبوعاتی و فرهنگی،
کار، سیاحت، بازدید، تحصيل،
استراحت، رخصتی، معالجه، تحقیق

- روزني، د ترسره كولو په خاطر يا په عبوري (ترانزيت) ډول د افغانستان اسلامي جمهوريت ته سفر كوي.
- ۲- د ويزې مستحق بهرنی تبعې تشخيصول.
- ۳- د مسافرت د موخې له نظر، د ويزې د ډول تثبیتول.
- ۴- د افغانستان د اسلامي جمهوريت په قلمرو کې د بهرنیو اتباعو د امنیت تأمینول.
- ۵- د قانون د حکمونو مطابق، د بهرنیو اتباعو په مقابل د نړیوالو ژمنو او میثاقونو، بالمثل رویي او دوه یا څو اړخیزو موافقو په پام کې نیول.
- ۶- د افغانستان په اسلامي جمهوريت کې د استوګنې په وخت کې د بهرنیو اتباعو د حقوقو او مکلفیتونو تنظیمول.

اصطلاحگانې

درېیمه ماده:

راتلونکې اصطلاحگانې پدې قانون کې لاندې مفاهیم افاده کوي:

۱- ویزه: هغه لیکلی اجازه لیک دی چې د بهرنیو اتباعو د واردېدو، خارجېدو،

- علمی، تربیت بدنی یا بصورت عبوری (ترانزیت)، به جمهوري اسلامي افغانستان سفر می نمایند.
- ۲- تشخیص تبعه خارجی مستحق ویزه.
- ۳- تثبیت نوعیت ویزه، نظریه هدف مسافرت.
- ۴- تأمین امنیت اتباع خارجی در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان.
- ۵- رعایت تعهدات و میثاق های بین المللی، رویه بالمثل و توافقات دو یا چند جانبه در مقابل اتباع خارجی مطابق احکام قانون.
- ۶- تنظیم حقوق و مکلفیت های اتباع خارجی حین اقامت در جمهوری اسلامی افغانستان.

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- ویزه: اجازه نامه کتبی است که به منظور ورود، خروج، عبور و اقامت

- تبرېدو او استوگنې، د اعتبار او استوگنې د مودې، ډول په یادولو او د قانون او نړیوالو تعاملو د حکمونو مطابق په پاسپورت او د مسافرت په نورو سندونو کې له هغې څخه د گټې اخیستنې د دفعاتو په منظور، د واکمنو مراجعو لخوا د (برچسب او اسټیکر) په شکل صادرېږي.
- ۲- کد: د ویزې د ډول اختصار دی چې په انګلیسي ژبه لیکل کېږي او په ویزه کې درجېږي.
- ۳- د اعتبار موده: هغه موده ده چې بهرنی تبعه د هغې په ترڅ کې له ویزې څخه گټه اخیستلای شي.
- ۴- د استوگنې موده: هغه موده ده چې بهرنی تبعه د ویزې د اعتبار د مودې له په پام کې نیولو سره، کولای شي د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته د داخلېدو له نېټې څخه استوگنه وکړي.
- ۵- د واردېدو څوځلي (کثیرالمسافرت): د ویزې د اعتبار د مودې له په پام کې نیولو سره د هغې د گټې اخیستنې څوځلي دي.
- ۶- محصول: هغه مبلغ دی چې د ویزې د صادرېدو او د برچسب یا اسټیکر د اتباع خارجي با ذکر مدت اعتبار و اقامت، نوعیت و دفعات استفاده از آن در پاسپورت یا سایر اسناد مسافرت مطابق احکام این قانون و تعامل بین المللی از طرف مراجع با صلاحیت به شکل (برچسب یا اسټیکر) صادر می گردد.
- ۲- کد: اختصار نوعیت ویزه است که به زبان انگلیسی تحریر و در ویزه درج می شود.
- ۳- مدت اعتبار: میعادى است که تبعه خارجى در خلال آن از ویزه استفاده کرده می تواند.
- ۴- مدت اقامت: میعادى است که تبعه خارجى با نظر داشت مدت اعتبار ویزه، می تواند از تاریخ دخول به قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان اقامت نماید.
- ۵- دفعات ورود (کثیرالمسافرت): دفعات استفاده ویزه با نظر داشت مدت اعتبار آن می باشد.
- ۶- محصول: مبلغى است که در برابر صدور و نصب برچسب یا اسټیکر

- نصبولو په وړاندې، اخیستل کېږي.
- ۷- د مسافرت سند: هغه سند دی چې د هېواد د اتباعو لپاره هېواد ته د بېرته ستېدو په منظور او یا هغه بهرني اتباع چې د هغوی متبوع هېواد د افغانستان په دننه کې سیاسي، قونسلې، او د کتو ساتونکی و نه لري او په خاصو حالاتو کې د نړیوالو مقرراتو مطابق د بهرنیو چارو وزارت لخوا صادرېږي.
- ۸- د ویزې اسټیکر: هغه ځانگړی کاغذ یا پلاستیک دی چې د امنیتي نښو (علامو) او خاص سریال نمبر لرونکی دی، یو اړخ یې سربښناک او بل اړخ یې دوويزې دمختلفو ډولونو (اعتبار، استوگنې، د واردېدو د دفعاتو او د پاسپورت لرونکي د مشخصاتو) د لیکلو په منظور ترې گټه اخیستل کېږي او د پاسپورت د کتابچې د ویزې په پاڼو کې الصاق کېږي.
- ۹- بهرنی تبعه: هغه شخص دی چې له افغانستانه پرته، تابعیت ولري.
- ۱۰- د کورنۍ غړي: همسر (ښځه/مېړه) او اولادونه پکې شامل دي.
- ۱۱- معیتي: هغه شخص دی چې د ویزه، اخذ می گردد.
- ۷- سند مسافرت: سندی است که برای اتباع کشور به منظور بازگشت به وطن و یا اتباع خارجی که کشور متبوع شان در داخل افغانستان نمایندگی سیاسی، قونسلې و حافظ منافع نداشته و در حالات خاص طبق مقررات بین المللی از طرف وزارت امور خارجه صادر می گردد.
- ۸- اسټیکر ویزه: کاغذ یا پلاستیک مخصوص است که دارای علایم امنیتي و سریال نمبر خاص بوده، یک طرف آن چسپناک و طرف دیگر آن به منظور تحریر انواع مختلف ویزه (اعتبار، اقامت، دفعات ورود و مشخصات دارنده پاسپورت) استفاده شده و در صفحات ویزه کتابچه پاسپورت الصاق می گردد.
- ۹- تبعه خارجی: شخصی است که تابعیت غیر از افغانستان را داشته باشد.
- ۱۰- اعضای خانواده: شامل همسر و فرزندان می باشد.
- ۱۱- معیتي: شخصی است که

در صورت عدم موجودیت اعضای خانواده، به وجود آن به صفت همراه ضرورت احساس می شود.

۱۲- سرحد : ساحه مشخصی است که اتباع خارجی و داخلی مطابق اسناد تقنینی نافذ و مقررات ملی و بین المللی، از طریق آن داخل و یا خارج می گردند.

۱۳- ممنوع الورد: حالتی است که تبعه خارجی مطابق احکام این قانون از ورود به قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان بطور مؤقت یا دایم منع گردیده باشد.

۱۴- ممنوع الخروج: حالتی است که تبعه خارجی مطابق احکام قانون از قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان طور مؤقت خارج شده نمی تواند.

رعایت قوانین

ماده چهارم:

تبعه خارجی که به قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان داخل می شود، مکلف است، قوانین و سایر اسناد تقنینی کشور را رعایت نماید.

کورنی. د غرو د نه شتون په صورت کې، د هغه وجود ته د ملګري په توګه اړتیا احساسېږي.

۱۲- سرحد (پوله): هغه مشخصه ساحه ده چې بهرني او کورني اتباع د نافذو تقنيني سندونو او ملي او نړيوالو مقرراتو مطابق، دهغه له لارې دننه اويا بهر کېږي.

۱۳- ممنوع الورد: هغه حالت دی چې بهرنی تبعه ددې قانون د حکمونو مطابق، د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته له واردېدو څخه په مؤقته يا دایمه توګه منع شوی وي.

۱۴- ممنوع الخروج: هغه حالت دی چې بهرنی تبعه ددې قانون د حکمونو مطابق، د افغانستان اسلامي جمهوریت له قلمرو څخه په مؤقته توګه بهر کېدای نشي.

د قوانینو په پام کې نیول

څلورمه ماده:

هغه بهرنی تبعه چې د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته دننه کېږي، مکلف دی، د هېواد قوانین او نور تقنيني سندونه په پام کې ونيسي.

بالمثله رويه

پنځمه ماده:

د بهرنيو چارو وزارت مکلف دی، د هېواد د لوړو کتو له په پام کې نيولو سره، له بهرنيو اتباعو سره د ويزې د صادرولو په وخت او د هغوی د مسافرت او استوگنې په نورو اړوندو چارو کې، بالمثله رويه د عرف او نړيوالو تعاملو مطابق، تنظيم او په پام کې ونيسي.

د ديپلوماتانو مسافرت او استوگنه

شپږمه ماده:

د افغانستان په اسلامي جمهوريت کې د مېشتو ديپلوماتانو او د ملگرو ملتونو د تخصصي سازمانونو د استازو او د هغوی د کورنيو د غړو په مسافرت او استوگنې پورې اړوندې چارې، د نړيوالو مقرراتو مطابق، د بهرنيو چارو وزارت لخوا تنظيمېږي.

رويه بالمثل

ماده پنجم:

وزارت امور خارجه مکلف است، با نظر داشت منافع عيای کشور، با اتباع خارجي حين صدور ويزه و ساير امور مربوط به مسافرت و اقامت آنها، رويه بالمثل را مطابق عرف و تعامل بين المللي تنظيم و رعايت نمايد.

مسافرت و اقامت ديپلومات ها

ماده ششم:

امور مربوط به مسافرت و اقامت ديپلومات ها و نمايندگان سازمان های تخصصی ملل متحد مقیم جمهوری اسلامی افغانستان و اعضای خانواده آنها، مطابق مقررات بين المللی، از طرف وزارت امور خارجه تنظيم می گردد.

فصل دوم

دوه یم فصل

ویزه

ویزه

انواع ویزه

د ویزې ډولونه

ماده هفتم:

اوومه ماده:

ویزه دارای انواع ذیل می باشد که با کد آن مشخص می گردد:

ویزه د لاندې ډولونو لرونکې ده چې په کد سره یې مشخصېږي:

۱- ویزه سیاستی (DPV "Diplomatic Visa").

۱- سیاستی ویزه (DPV "Diplomatic Visa").

۲- ویزه خدمت (OFV "Official Visa").

۲- د خدمت ویزه (OFV "Official Visa").

۳- ویزه تجارت (BSV "Business Visa").

۳- د سوداګرۍ ویزه (BSV "Business Visa").

۴- ویزه ورودی کار (WEV "working Entry Visa").

۴- کار ته د واردېدو ویزه (WEV "Working Entry Visa").

۵- ویزه سیاحت (TUV "Tourist Visa").

۵- د سیاحت ویزه (TUV "Tourist Visa").

۶- ویزه بازدی (VSV "Visit Visa").

۶- د لیدنې کتنې ویزه (VSV "Visit Visa").

۷- ویزه تحصیلي (STV "Student Visa").

۷- د تحصیلي ویزه (STV "Student Visa").

۸- ویزه حین ورود (UAV "Upon Arrival Visa").

۸- د واردېدو د وخت ویزه (UAV "Upon Arrival Visa").

رسمي جريده

۱۳۹۴/۷/۱۱

مسلسل نمبر (۱۱۸۵)

۹- د الوتني د عملې ويزه ("CWV" Crew Visa).	۹- ويزه عمله پرواز ("CWV " Crew Visa).
۱۰- د اسـتوگنې ويزه ("RSV" Residence Visa).	۱۰- ويزه اقامت ("RSV " Residence Visa).
۱۱- د خروجـي ويزه ("EXV" Exit Visa).	۱۱- ويزه خروجـي ("EXV " Exit Visa).
۱۲- د تېرېدو (عبوري) ويزه ("TSV" Transit Visa).	۱۲- ويزه عبوري ("TSV " Transit Visa).
۱۳- دننه كېدو داجازې ويزه ("ETP" Entry permit visa).	۱۲- ويزه اجـازه ورود (" ETP" Entry permit visa).

سياسي ويزه

اتمه ماده:

ويزه سياسي

ماده هشتم:

(۱) د سياسي پاسپورت لرونكو بهرنيو اتباعو لپاره سياسي ويزه چې په افغانستان كې د مېشتو بهرنيو هېوادونو په سياسي يا قونسلې نمايندگيو، د ملگرو ملتونو دفترونو، نړيوالو مؤسسو او سازمانونو كې د رسمي دندې د ترسره كولو او يا رسمي سفرونو په منظور، د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته واردېږي، صادرېږي.	(۱) ويزه سياسي براي اتباع خارجي دارنده پاسپورت سياسي كه به منظور انجام وظيفه رسمي در نمايندگيهاي سياسي يا قونسلې كشورهاي خارجي مقيم افغانستان، دفاتر ملل متحد، مؤسسات و سازمان هاي بين المللي و يا سفرهاي رسمي، وارد قلمرو جمهوري اسلامي افغانستان مي شوند، صادر مي گردد.
(۲) دغه ويزه د واردېدو له دفعاتو سره له يوې څخه تر دوولسو مياشتو مودې لپاره،	(۲) اين ويزه براي مدت يك الي دوازه ماه با دفعات ورود از طرف نمايندگي

های سیاسی یا قونسلې افغانی در خارج از کشور یا استثناءً از طرف مؤظفین سرحدی میدان های هوایی بین المللی به موافقه کتبی وزارت امور خارجه، طور رایگان یا مطابق رویه بالمثل صادر می گردد.

(۳) ویژه سیاسی، برای رؤسای نمایندگی های سیاسی و قونسلې خارجی و رؤسای مؤسسات و سازمان های بین المللی مقیم کشور در صورتی صادر می گردد که دارای اگریمان، اکزکواتور یا موافقه قبلی مقامات ذیصلاح جمهوری اسلامی افغانستان باشند.

ویژه متذکره در داخل کشور از طرف وزارت امور خارجه از مدت یک ماه الی سه سال یا بیشتر از آن مطابق رویه بالمثل، تمدید می گردد.

(۴) ویژه بازدید، مریضی یا تجارت برای دارنده پاسپورت سیاسی که به منظور انجام امور غیررسمی، وارد قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان

له هېواده بهر د افغاني سياسي يا قونسلې نمایندگیو لخوا یا استثناءً د بهرنیو چارو د وزارت په لیکلې موافقې سره د نړیوالو هوایی ډگرونو د سرحدی مؤظفینو لخوا، په وړیا توګه یا د بالمثلې رویې مطابق صادرېږي.

(۳) سياسي ویژه، په هېواد کې د مېشتو بهرنیو سياسي او قونسلې نمایندگیو رئیسانو او د نړیوالو مؤسسو او سازمانونو رئیسانو لپاره په هغه صورت کې صادرېږي چې د افغانستان د اسلامي جمهوریت د واکمنو مقاماتو د مخکیني اگریمان، اکزکواتور یا موافقې لرونکي وي.

نوموړې ویژه په هېواد کې دننه د بهرنیو چارو وزارت لخوا له یوې میاشتې څخه تر دریو کلونو یا له هغې څخه د زیاتې مودې پورې د بالمثلې رویې مطابق، تمدیدېږي.

(۴) د هغه سياسي پاسپورت لرونکي لپاره د لیدنې کتنې، ناروغۍ یا سوداګرۍ ویژه چې د غیر رسمي چارو د ترسره کولو په منظور، د افغانستان اسلامي جمهوریت

قلمرو ته واردېږي، صادرېږي او له هغه سره د هېواد په دننه کې د عادي بهرني تبعې په توګه يا د بالمثلي روپې مطابق چلند کېږي.

د خدمت ويزه

نهمه ماده:

(۱) د خدمت ويزه، د خدمت، ځانګړي او د ملګرو ملتونو د لسې پاسي (UNLP) پاسپورت لرونکو بهرنيو اتباعو لپاره چې په افغانستان کې د مېشتو بهرنيو هېوادونو په سياسي يا قونسلې نمايندګيو يا د نړيوالو مؤسسو او سازمانونو په نمايندګيو کې د رسمي چارو د ترسره کولو په منظور، د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته واردېږي، صادرېږي.

(۲) دغه ويزه د واردېدو له دفعاتو سره له يوې څخه تر دوولسو مياشتو مودې لپاره له هېواده بهر د افغانستان اسلامي جمهوريت د سياسي يا قونسلې نمايندګيو لخوا يا استثناً د بهرنيو چارو وزارت په ليکلې موافقې سره د نړيوالو هوايي ډګرونو د سرحدي مؤظفينو لخوا، په وړيا

می شود، صادر گردیده و با وی در داخل کشور منحيث تبعه عادی خارجي يا مطابق رويه بالمثل رفتار می گردد.

ويزه خدمت

ماده نهم:

(۱) ويزه خدمت برای اتباع خارجي دارنده پاسپورت خدمت، مخصوص و لسې پاسي ملل متحد (UNLP) که به منظور انجام امور رسمي در نمايندګي های سياسي يا قونسلې کشورهاي خارجي يا نمايندګي های مؤسسات و سازمان های بين المللی مقيم افغانستان وارد قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می شوند، صادر می گردد.

(۲) این ويزه برای مدت یک الی دوازده ماه با دفعات ورود از طرف نمايندګي های سياسي يا قونسلې جمهوری اسلامی افغانستان در خارج از کشور يا استثناً از طرف مؤظفين سرحدی میدان های هوایی بين المللی به موافقه کتبی وزارت امور خارجه، طور رایگان يا مطابق رويه

توگه يا د بالمثلې روپې مطابق صادرېږي. (۳) د خدمت ویزه، د خدمت، ځانگړي او د ملگرو ملتونو د (لسي پاسي) پاسپورت لرونکي لپاره چې د غير رسمي دندې د ترسره کولو په منظور، د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته واردېږي، د ليدنې کتنې ویزه صادره او له هغه سره د هېواد په دننه کې د بهرني عادي تبعې په توگه يا د بالمثل روپې مطابق چلند کېږي.

(۴) د خدمت ویزه، استثناً په افغانستان کې د مېشتو بهرنيو هېوادونو د سياسي او قونسلې نمايندگيو، د ملگرو ملتونو د دفترينو، نړيوالو مؤسسو او سازمانونو او په هېواد کې دننه د نورو رسمي ادارو د غوښتنې پر بنسټ، د بهرنيو چارو وزارت لخوا له يوې مياشتې څخه تر دريو کلونو پورې يا له هغې څخه د زياتې مودې لپاره د بالمثلې روپې مطابق تمدیدېږي.

د سوداگرۍ ویزه

لسمه ماده:

(۱) د سوداگرۍ ویزه د هغو بهرنيو اتباعو لپاره چې د سوداگرۍ، پانگې اچونې،

بالمثل صادر می گردد. (۳) ویزه خدمت برای دارنده پاسپورت خدمت، مخصوص و (لسي پاسي) ملل متحد که به منظور انجام امور غیررسمی، وارد قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می شود، ویزه بازدید صادر و با وی در داخل کشور منحصراً تبعه عادی خارجی یا مطابق رویه بالمثل رفتار می گردد.

(۴) ویزه خدمت استثناءً بنا بر تقاضای نمایندگی های سیاسی و قونسلې دول خارجي، دفاتر ملل متحد، مؤسسات و سازمان های بین المللی مقیم افغانستان و سایر ادارات رسمی در داخل کشور از طرف وزارت امور خارجه برای مدت یک ماه الی سه سال یا بیشتر از آن مطابق رویه بالمثل تمدید می گردد.

ویزه تجارت

ماده دهم:

(۱) ویزه تجارت برای اتباع خارجی که به منظور انجام امور

تجارت، سرمايه گذاري، بازاریابی، خرید و فروش اموال، تصفیة حسابات و معاملات تجارتي، سرپرستی از شرکت ها، کارخانه ها و اموال تجارتي، اشتراک در نمایشگاه ها، محافل تجارتي و سایر مقاصد مشابه، وارد قلمرو جمهوري اسلامي افغانستان می شوند، صادر می گردد.

(۲) این ویزه برای مدت یک ماه الی یکسال با دفعات ورود از طرف نمایندگی های سیاسی یا قونسلې افغانی در خارج از کشور صادر می گردد و یا استثناءً از طرف مؤظفین سرحدی میدان های هوایی بین المللی به موافقه کتبی وزارت امور خارجه یا مطابق توافقات و رویه بالمثل اجراء می گردد.

(۳) ویزه تجارت در داخل کشور بنا بر تقاضای دا رنده آن به اساس معرفی ادارات دولتی ذیربط از طرف وزارت امور داخله به شکل کثیر المسافرت برای مدت الی یکسال تمديد می گردد.

بازار موندني، د مالونو د پېرېدلو او پلورلو، د سوداگريزو حسابونو او معاملو د تصفيې، له شرکتونو، کارخانو او سوداگريزو مالونو څخه د سرپرستی د چارو د ترسره کولو، په نندارتونونو، سوداگريزو محفلونو او نورو ورته مقصدونو کې دگډون په منظور، د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته واردېږي، صادرېږي.

(۲) دغه ویزه د واردېدو له دفعاتو سره له يوې میاشتي څخه تر يو کال مودې لپاره، له هېواده بهر د افغانی سياسي یا قونسلې نمایندگیو لخوا صادرېږي او یا استثناءً د بهرنيو چارو د وزارت په لیکلې موافقې سره د نړيوالو هوایی ډگرونو د سرحدی مؤظفینو لخوا یا د موافقو او بالمثلي روپې مطابق اجراء کېږي.

(۳) د سوداگري- ویزه په هېواد کې دننه د هغې د لرونکې د غوښتنې له مخې، د اړوندو دولتي ادارو د معرفی پر بنسټ، د کورنيو چارو وزارت لخوا د کثیر المسافرت په ډول تر یوه کال مودې پورې تمديدېږي.

کار ته د واردېدو ویزه

يوولسمه ماده:

(۱) کار ته د واردېدو ویزه، هغو پاسپورت لرونکو کارکوونکو، داکترانو، استادانو، تربرانو، متخصصینو، انجیرانو، پیلوټانو، د ځمکنی ترانسپورت کارکوونکو او بهرنیو فنی کارکوونکو لپاره چې د اړتیا او د دمخه بلنې پر بنسټ په سیاسي یا قونسلې نمایندګیو، د ملګرو ملتونو دفترونو، نړیوالو مؤسسو او سازمانونو، کورنیو او بهرنیو دولتي او غیر دولتي ادارو کې د کار په منظور، هېواد ته واردېږي، صادرېږي.

(۲) دغه ویزه د دريو میاشتو مودې او د یوې میاشتې مودې استوګنې په اعتبار سره، په یوه ځل واردېدو سره، له هېواده بهر د افغاني سیاسي یا قونسلې نمایندګیو لخوا صادرېږي.

(۳) په هېواد کې دننه کار ته د واردېدو ویزه د بلن کوونکو ادارو د غوښتنې پر بنسټ، د کورنیو چارو وزارت لخوا د کار د جواز د اعتبار د مودې له په پام کې نیولو سره له یوې میاشتې څخه تر

ویزه ورودی کار

ماده یازدهم:

(۱) ویزه ورودی کار برای کارکنان، دکتوران، استادان، تریران، متخصصین، انجیران، پیلوتان، کارکنان ترانسپورت زمینی و کارگران فنی خارجی دارنده پاسپورت که به اساس ضرورت و دعوت قبلی به منظور کار در نمایندگی های سیاسی یا قونسلې، دفاتر ملل متحد، مؤسسات و سازمانهای بین المللی، ادارات دولتی و غیر دولتی داخلی و خارجی، وارد کشور می شوند، صادر می گردد.

(۲) این ویزه به اعتبار مدت سه ماه و اقامت مدت یک ماه، یکبار ورود، از طرف نمایندگی های سیاسی یا قونسلې افغاني در خارج از کشور صادر می گردد.

(۳) ویزه ورودی کار در داخل کشور بنابر تقاضای ادارات دعوت کننده، از طرف وزارت امور داخله بانظر داشت مدت اعتبار جواز کار، برای مدت یک الی

دوولسو مياشتو مودې پورې تمدیدېږي.

(۴) په افغانستان کې د مېشتو بهرنيو هېوادونو سياسي او قونسلې نمايندگيو او نړيوالو مؤسسو او سازمانونو د کارکوونکو ويزې، د بهرنيو چارو وزارت لخوا له يوې مياشتې څخه تر دوولسو مياشتو مودې پورې تمدیدېږي.

(۵) هغه بهرني اتباع چې کار ته د واردېدو له ويزې سره، د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته داخلېږي، د جواز له اخيستلو وروسته، په بلن کوونکو مراجعو کې د کار حق لري.

د سياحت ويزه

دوولسمه ماده:

(۱) د سياحت ويزه هغو بهرنيو اتباعو لپاره چې د سياحت، تفريح او له گرځندويي (توريستي) او تاريخي سيمو څخه د ليدنې کتنې په منظور، د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته داخلېږي، صادرېږي.

(۲) دغه ويزه د دريو مياشتو په اعتبار او د ورود په حق سره يوې مياشتې مودې استوگنې په اعتبار، په يوه ځل واردېدو

دوازه ماه، تمدید می گردد.

(۴) ويزه کارکنان نمايندگي های سياسي و قونسلې کشورهای خارجي و مؤسسات و سازمانهای بين المللی مقیم افغانستان، از طرف وزارت امور خارجه برای مدت یک الی دوازه ماه تمدید می گردد.

(۵) اتباع خارجي که با ويزه ورودی کار، داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می شوند، بعد از اخذ جواز، حق کار را در مراجع دعوت کننده دارا می باشند.

ويزه سياحت

ماده دوازدهم:

(۱) ويزه سياحت برای اتباع خارجي که به منظور سياحت، تفريح و بازدید از مناطق توريستي و تاريخی داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می شوند، صادر می گردد.

(۲) اين ويزه به اعتبار سه ماه و اقامت یک ماه با حق ورود، یک بار از طرف نمايندگی های سياسي یا قونسلې

سره، له هېواده بهر د افغاني سياسي يا قونسلې نمايندگيو لخوا صادرېږي.

(۳) د سياحت ويزه په هېواد کې دننه د گرځندويي د غوښتنې او د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت د معرفي پرېنست، د کورنيو چارو وزارت لخوا يو ځل لپاره د دېرشو ورځو مودې لپاره تمدیدېږي.

د ليدنې کتنې ويزه

ديارلسمه ماده:

(۱) هغو بهرنيو اتباعو لپاره د ليدنې کتنې ويزه چې په ورزشي سيالو کې د گډون، نندارتونو کې د گډون، د خپلوانو او دوستانو د ليدلو او د سپېڅلو ځايونو د زيارت کولو په موخه، د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته داخلېږي، صادرېږي.

(۲) دغه ويزه د دريو مياشتو مودې او له يوې څخه تر دريو مياشتو مودې پورې د استوگنې په اعتبار، په يوه ځل واردېدو په حق سره، له هېواده بهر د افغاني سياسي يا قونسلې نمايندگيو لخوا، صادرېږي.

(۳) په هېواد کې دننه د ليدنې کتنې ويزه، يوازې په ځانگړو او مجبره حالاتو کې، د کورنيو چارو وزارت لخوا د دېرشو ورځو

افغاني در خارج از کشور صادر می گردد.

(۳) ويزه سياحت در داخل کشور بنا بر تقاضای سياحت کننده و معرفي وزارت اطلاعات و فرهنگ از طرف وزارت امور داخله برای يكبار به مدت سی روز تمدید می گردد.

ويزه بازديد

ماده سيزدهم:

(۱) ويزه بازديد برای اتباع خارجي که غرض اشتراك در مسابقات ورزشي، نمايشگاه ها، بازديد اقارب و دوستان و زيارت اماکن مقدسه، داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می شوند، صادر می گردد.

(۲) اين ويزه به اعتبار مدت سه ماه و اقامت يك الی سه ماه به حق يك بار ورود از طرف نمايندگی های سياسي يا قونسلې افغاني در خارج از کشور، صادر می گردد.

(۳) ويزه بازديد در داخل کشور صرف در حالات خاص و مجبره، از طرف وزارت امور داخله برای مدت الی سی

مودې لپاره تمدیدېږي.

د تحصيلي ويزه

خوارلسمه ماده:

(۱) د تحصيلي ويزه هغو بهرنيو اتباعو لپاره چې د زده کړې، تحصيل، څېړنې او په دولتي او خصوصي ښوونيزو او تحصيلي مؤسسو کې د اکاډميکو چارو د ترسره کولو په منظور، د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته داخلېږي، صادرېږي.

(۲) دغه ويزه د دريو مياشتو مودې او له يوې څخه تر دريو مياشتو مودې استوگنې پورې، د واردېدو د دفعاتو په حق سره، له هېواده بهر د افغاني سياسي يا قونسلې نمايندگيو لخوا د اړوندې ادارې په بلنه او د بهرنيو چارو وزارت په موافقې يا د بالمثلي روپې مطابق، صادرېږي.

(۳) په هېواد کې دننه د تحصيلي ويزه د غوښتونکي د غوښتنې او د اړوندو ادارو د معرفي پربنسټ، د کورنيو چارو وزارت لخوا د واردېدو له دفعاتو سره له يوې مياشتې څخه تر يوه کال مودې پورې تمدیدېږي.

روز تمدید می گردد.

ویزه تحصيلي

ماده چهاردهم:

(۱) ويزه تحصيلي برای اتباع خارجي که به منظور آموزش، تحصيل، تحقيق و انجام امور اکادميک در مؤسسات تعليمي و تحصيلي دولتي و خصوصي داخل قلمرو جمهوري اسلامي افغانستان می شوند، صادر می گردد.

(۲) اين ويزه به اعتبار مدت سه ماه و اقامت يک الی سه ماه به حق دفعات ورود از طرف نمايندگي های سياسی يا قونسلې افغاني در خارج از کشور به دعوت ادارات مربوطه و موافقه وزارت امور خارجه يا مطابق رويه بالمثل صادر می گردد.

(۳) ويزه تحصيلي در داخل کشور بنا بر تقاضای متقاضی و معرفي ادارات مربوط، از طرف وزارت امور داخله برای مدت يک ماه الی يکسال با دفعات ورود تمدید می گردد.

د واردېدو د وخت ويزه

پنځلسمه ماده:

(۱) د واردېدو د وخت ويزه لاندې بهرنيو اتباعو لپاره صادرېږي:

۱- هغه اشخاص چې په هېواد کې مېشتو د ملګرو ملتونو په دفترينو، نړيوالو مؤسسو او سازمانونو کې په کار بوخت دي او د افغانستان اسلامي جمهوريت د هغوی په متبوع هېوادونو کې سياسي يا قونسلې نمايندګۍ و نه لري.

۲- هغه خبريالان چې د رپوټونو د چمتو کولو او د خپل متبوع هېواد څخه د معتبر سند په وړاندې کولو، د لوبغاړو او له هغوی سره د مل هيئت چې په ورزشي سيالو کې د ګاونډي په موخه او هغه اشخاص چې کاري مهم سفر لپاره د افغانستان اسلامي جمهوريت ته واردېږي، خو د وخت د کموالي په نسبت له هېواده بهر د افغانستان اسلامي جمهوريت له سياسي يا قونسلې نمايندګيو څخه د ويزې د اخيستلو توان و نه لري.

(۲) دغه ويزه، د نړيوالو هوايي ډګرونو د سرحدي مؤظفينو لخوا، د بهرنيو چارو

ويزه حين ورود

ماده پانزدهم:

(۱) ويزه حين ورود برای اتباع خارجی ذیل صادر می گردد:

۱- اشخاصی که مصروف کار در دفاتر ملل متحد، مؤسسات و سازمان های بین المللی مقیم کشور بوده و جمهوری اسلامی افغانستان در کشور های متبوع شان نمایندگی سیاسی یا قونسلې نداشته باشد .

۲- خبرنگاران که به منظور تهیه گزارش و با ارایه سند معتبر از کشور متبوع شان، ورزشکاران و هیئت همراه شان غرض اشتراک در مسابقات ورزشی، اشخاصی که جهت سفر مهم کاری وارد قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می شوند ولی نسبت ضیقی وقت قادر به اخذ ویزه از نمایندگی های سیاسی یا قونسلې جمهوری اسلامی افغانستان در خارج کشور نباشند.

(۲) این ویزه، از طرف مؤظفین سرحدی میدان های هوایی بین المللی، به موافقه

کتبی وزارت امور خارجه برای مدت یکماه با یک بار ورود صادر می گردد.

(۳) ویژه حین ورود در داخل کشور بنابر تقاضای دفاتر ملل متحد، مؤسسات و سازمان های بین المللی، به موافقه کتبی وزارت امور خارجه حسب احوال به یکی از ویژه های مندرج مواد نهم، دهم، یازدهم، شانزدهم و هفدهم این قانون تبدیل می گردد.

ویژه عملی پرواز

ماده شانزدهم:

(۱) ویژه عملی پرواز برای اتباع خارجی عملی پرواز (پیلوت، انجیر، مهماندار و تخنیکر هوائی) که به منظور انجام امور در داخل طیاره ها وارد قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می شوند، صادر می گردد.

(۲) این ویژه به اعتبار و اقامت مدت ششماه با دفعات ورود از طرف نمایندگی های سیاسی یا قونسلای افغانی در خارج کشور و یا توسط مؤظفین

وزارت په لیکلې موافقې سره د یوې میاشتي مودې لپاره په یوځل واردېدو سره، صادرېږي.

(۳) په هېواد کې دننه د واردېدو د وخت ویزه، د ملګرو ملتونو د دفترونو، نړیوالو مؤسسو او سازمانونو د غوښتنې، د بهرنیو چارو وزارت د لیکلې موافقې پر بنسټ، له احوالو سره سم ددې قانون په نهمه، لسمه، یوولسمه، شپاړسمه او اوولسمه مادو کې له درج شوو ویزو څخه په یوې بدلېږي.

د الوتنې د عملی ویزه

شپاړسمه ماده:

(۱) د الوتنې د عملی د بهرنیو اتباعو (پیلوت، انجیر، کوربه، او هوایی تخنیکر) لپاره د الوتنې د عملی ویزه چې په الوتکو کې دننه د چارو د ترسره کولو په موخه، د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته واردېږي، صادرېږي.

(۲) دغه ویزه د واردېدو له دفعاتو سره د شپږو میاشتو مودې استوګنې په اعتبار سره، له هېواده بهر د افغانی سیاسي یا قونسلای نمایندګیو لخوا او یا د هېواد د

هوايي ډگرونو د سرحدی مؤظفینو لخوا، صادرېږي. سرحدی میدان های هوایی کشور صادر می گردد.

(۳) په هېواد کې دننه د الوتنې د عملې ویزه، د اړوند شرکت په غوښتنې سره د ملکي هوايي چلند د خپلواکې ادارې له لارې، د کورنیو چارو وزارت لخوا د واردېدو له ځلو سره له یوې میاشتي څخه تر یوه کال مودې پورې، تمدیدېږي.

د دخولي ويزې اجازه

اوولسمه ماده:

افغاني الاصل بهرني اتباع، چې له بهرني پاسپورت سره افغانستان ته سفر کوي، په لاندې مواردو کې له ويزې اخيستلو پرته افغانستان ته سفر کولای شي:

(۱) هغه افغاني الاصل بهرني اتباع، چې په بهرني پاسپورت کې يې د زېږېدو ځای افغانستان ښوول شوی وي.

(۲) هغه افغاني الاصل بهرني اتباع، چې په بهرني پاسپورت کې يې د زېږېدو ځای افغانستان نه وي ښوول شوي، خو چې د افغانستان تذکره او پاسپورت ولري او يايې د افغانستان د بهرنيو نمايندگيو له خوا د هويت تصديق شوی وي.

اتباع خارجی افغانی الاصل که با پاسپورت خارجی به افغانستان سفر می نمایند، در موارد ذیل بدون اخذ ویزه به افغانستان سفر می توانند:

(۱) اتباع خارجی افغانی الاصل که در پاسپورت خارجی شان محل تولد افغانستان ذکر شده باشد.

(۲) اتباع خارجی افغانی الاصل که در پاسپورت خارجی شان محل تولد افغانستان ذکر نشده اما دارای تذکره یا پاسپورت افغانستان و یا هم تصدیق هويت از نمايندگی های خارجی افغانستان باشد.

(۳) د افغانستان د اسلامي جمهوریت اتباع چې داوطلبانه ډول یې تابعیت پرېښی وي، د بهرنیو اتباعو په شان، د ټاکل شوي محصول په بدل کې د ویزې له اخیستلو وروسته، هېواده مسافرت کولای شي.

د استوګنې ویزه

اتلسمه ماده:

(۱) هغه بهرني تبعې ته د استوګنې ویزه چې ددې قانون په نهمه، لسمه، یوولسمه، شوارلسمه او شپاړسمه مادو کې له درج شوو ویزو څخه په ګټې اخیستنې سره، د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته واردېږي او په افغانستان کې خپلې استوګنې ته دوام ورکړي، صادرېږي.

(۲) دغه ویزه د واردېدو له درې ځلې دفعاتو سره د یوه کال مودې لپاره د پاسپورت او منځینې ویزې د ډول له پام کې نیولو سره، د کورنیو چارو وزارت له خوا صادرېږي.

د خروجي (وتلو) ویزه

نولسمه ماده:

(۱) د خروجي ویزه له هېواده د وتلو په موخه بهرني تبعې لپاره په لاندې مواردو

(۳) اتباع جمهوري اسلامي افغانستان که داوطلبانه ترک تابعیت نموده باشند، مانند اتباع خارجی بعد از اخذ ویزه در بدل محصول معینه به کشور مسافرت کرده می توانند.

ویزه اقامت

ماده هجدهم:

(۱) ویزه اقامت به تبعه خارجی که با استفاده از ویزه های مندرج مواد نهم، دهم، یازدهم، چهاردهم و شانزدهم این قانون وارد قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان گردیده و به اقامت خود در افغانستان ادامه بدهد، صادر می گردد.

(۲) این ویزه برای مدت یکسال به دفعات ورود سه بار با نظرداشت نوعیت پاسپورت و ویزه قبلی از طرف وزارت امور داخله صادر می گردد.

ویزه خروجي

ماده نهمه:

(۱) ویزه خروجي به منظور خروج از کشور برای تبعه خارجی در موارد ذیل

کې صورت مومي:

۱- پرته له سياسي ويزې په دې قانون کې د مندرجو ويزو لرونکي بهرني اتباع.

۲- هغه بهرني اتباع چې د ويزې پرته د افغانستان قلمرو ته وارد شوي او په حبس محکوم شوي د حبس د مودې تر تېره ولورسته.

۳- هغه بهرني اتباع چې د واک لرونکي محکمې لخوا د قانوني دلايلو په نظر کې نيولو سره ممنوع الخروج وي او د ټاکل شوي مودې وروسته د هېواد څخه د وتلو قصد ولري.

۴- هغه بهرنيان چې د ويزې وخت يې پاي ته رسېدلي وي او د هغې په تمديد يې اقدام نه وي کړي.

(۲) دغه ويزه د شپږو ورځو مودې لپاره د پاسپورت د ډول له په پام کې نيولو سره، له احوالو سره سم د بهرنيو چارو او کورنيو چارو وزارتونو لخوا صادره او يوازې په ځانگړو او مجبره حالاتو کې تمديدېږي.

(۳) د بهرنيو چارو او کورنيو چارو وزارتونه مکلف دي، د خروجي ويزې

صادر مي گردد:

۱- اتباع خارجي داراي ويزه های مندرج این قانون به جزء ويزه سياسي.

۲- اتباع خارجي که بدون ويزه وارد قلمرو افغانستان شده و محکوم به حبس گرديده پس از سپري نمودن مدت محکوميت.

۳- اتباع خارجي که به حکم محکمه ذیصلاح بنابر دلايل قانوني ممنوع الخروج بوده و پس از اتمام مدت قصد خروج از کشور را داشته باشد.

۴- اتباع خارجي داراي ويزه که مدت ويزه شان منقضی گرديده اقدام به تمديد آن ننموده باشد.

(۲) این ويزه برای مدت الی شش روز با نظر داشت نوعیت پاسپورت حسب احوال از طرف وزارت های امور خارجه و داخله صادر و صرف در حالات خاص و مجبره تمديد می گردد.

(۳) وزارت های امور خارجه و امور داخله مکلف اند، مشخصات مکمل

اتباع خارجي دارنده ويزه خروجي را برويت مرکز معلومات (ديتاييس) به دسترس همدیگر، ادارات ذيربط و واحد های دومی خود قرار داده و از آن نظارت بعمل آورند.

(۴) وزارت امور خارجه به دارنده پاسپورت تبعه خارجي مستحق ويزه خروجي که پاسپورت وی در داخل افغانستان تلف یا مفقود گردیده و کشور متبوع اش نمایندگی سیاسی، قونسل و حافظ منافع در افغانستان نداشته باشد، برويت تصدیق ادارات ذيربط، طبق تعامل بين المللی، سند مسافرت صادر می نماید.

ویزه عبوری

ماده بیستم:

(۱) ويزه عبوري برای اتباع خارجي، دارندگان ويزه یا سند معتبر مسافرت کشور مقصد که از قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان عبور می نمایند با اعتبارمدت یک ماه و اقامت سه روز از طریق هوا و شش روز از طریق زمین، با حق ورود یک تا دوبار مطابق

لرونکو بهرنیو اتباعو بشپه مشخصات د معلوماتو د مرکز (دیتایيس) له مخې یو د بل، اړوندو ادارو او خپلو دوه یمي واحدونو په واک کې ورکړي او له هغو څخه څارنه وکړي.

(۴) د بهرنیو چارو وزارت د خروجي ويزې مستحق بهرني تبعې پاسپورت لرونکي ته چې پاسپورت يې په افغانستان کې له منځه لاړ شي یا ورک شي او متبوع هېواد يې په افغانستان کې سياسي، قونسلې نمایندگۍ او د کتو ساتونکي و نه لري، د اړوندو ادارو د تصدیق له مخې، د نړیوال تعامل مطابق، د مسافرت سند صادرېږي.

د تېرېدو (عبوري) ويزه

شلمه ماده:

(۱) بهرنیو اتباعو، د مقصد هېواد د ويزې یا د مسافرت د معتبر سند لرونکو لپاره د تېرېدو ويزه چې د افغانستان اسلامي جمهوریت له قلمرو څخه تېرېږي، د هوا له لارې د یوې میاشتې مودې په اعتبار او درې ورځې استوگنې او د ځمکې له لارې د یوه نه تر دوه ځلي واردېدو له دفعاتو

سره د شپږو ورځو مودې په اعتبار سره، د بالمثلي روپې او دوه اړخيزو موافقو مطابق، له هېواده بهر د افغاني سياسي يا قونسلې نمايندگيو لخوا، صادرېږي.

(۲) دغه ويزه په هېواد کې دننه يوازې په ځانگړو او مجبره حالاتو کې، د کورنيو چارو وزارت لخوا تر شپږو ورځو پورې تمدیدېږي.

د سياسي او خدمت پاسپورتونو لرونکو د تېرېدو ويزه، د بهرنيو چارو وزارت لخوا د بالمثلي روپې مطابق تمدیدېږي.

ځانگړي او مجبره حالات

يوويشتمه ماده:

هغه ځانگړي او مجبره حالات چې د افغانستان د اسلامي جمهوريت په قلمرو کې د بهرني تبعې د درېدو لامل کېږي، په لاندې ډول دي:

- د مسافر د کورنۍ له غړو څخه د يوه وفات يا د هغه مسافر ناروغۍ چې د درېدو ايجاب وکړي.

- هغه نه اټکل شوي پېښې چې له امله يې پولې، لارې يا د افغانستان د اسلامي

روپه بالمثل و توافقات دو جانبه، از طرف نمايندگي های سيا سي يا قونسلې افغاني در خارج، صادر می شود.

(۲) اين ويزه در داخل کشور صرف در حالات خاص و مجبره از طرف وزارت امور داخله به مدت شش روز تمدید می گردد.

ويژه عبوری دارندگان پاسپورت های سيا سي و خدمت از طرف وزارت امور خارجه مطابق رويه بالمثل تمدید می گردد.

حالات خاص و مجبره

ماده بیست و یکم:

حالات خاص و مجبره که باعث توقف تبعه خارجی در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می شود، قرارذیل می باشد:

- وفات یکی از اعضای خانواده مسافر یا مریضی مسافری که ايجاب توقف رانماید .

- حوادث غیر مترقبه که از اثر آن سرحدات، راه ها یا میدان های هوایی

- جمهوريت په قلمرو کې دننه هوايي ډګرونه چې مسافرت په هغو کې صورت مومي، بندې شي.
- د عدلي تعقيب په اړه د واکمنو مراجعو لخوا د قرار صادرېدل.
- د محکمو د حل او فصل وړ حقوقي شخړې چې واکمنو عدلي او قضايي ارګانونه يې ضرورت وي.
- د وتلو د ممانعت په اړه د محکمو د حکمونو صادرېدل.
- د وسايطو تخنيکي عوارض.
- درداخل قلمرو جمهوري اسلامي افغانستان يا کشروري که مسافرت به آن صورت مي گيرد، مسدود گردد.
- صدور قرار از طرف مراجع ذيصلاح مبنی بر تعقيب عدلي .
- منازعات حقوقي که نیازمند رسيدگي مراجع عدلي و قضائي ذيصلاح باشد.
- صدور احکام محاکم مبنی بر ممانعت از خروج .
- عوارض تخنيکي وسايط.

په نوي سيستم سره د ويزې

صادرېدل

دوه ويشتمه ماده:

صدر ويزه به سيستم جديد

ماده بيست و دويم:

- (۱) د بهرنيو چارو، کورنيو چارو وزارتونه او د هغوی دوه يمي واحدونه په مرکز او ولايتونو او په بهر کې مېشت د افغانستان سياسي او قونسلې نمايندگي، د ماشين خوان (Machine Readable) په ډول د افغانستان د ويزې (AVIS) د صادرېدو د سيستم او د نړيوالو منل شوو معيارونو پربنسټ د ويزې په صادرولو مکلف دي، اړوند
- (۱) وزارت های امور خارجه ، امور داخله و واحد های دومی شان در مرکز و ولايات و نمايندگی های سیاسی و قونسلې افغانستان مقیم خارج ، مکلف به صدور ويزه به اساس سيستم صدور ويزه افغانستان (AVIS) به شکل ماشين خوان (Machine Readable) و با معيار های پذيرفته شده بين المللی بوده ، در قسمت حفظ

معلوماتي مرکز ته د اطلاعاتو د ساتنې، د اړتيا وړ تخنيکي وسايلو د برابرولو په برخه کې لازم تدبيرونه ونيسي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې ادارې، د اطلاعاتو د ساتلو او د مجربو کارکوونکو د روزنې او د اړتيا وړ تخنيکي وسايلو د برابرولو په برخه کې لازم تدبيرونه ونيسي او د بهرني تبعې لپاره د ويزې د صادرېدو او تمدیدېدو په هکله، معلومات تبادلې کوي.

د ويزې د غوښتنې غوښتنلیک

درويشتمه ماده:

(۱) د ويزې غوښتونکی بهرنی تبعه، مکلف دی د ويزې د غوښتنې غوښتنلیک د سفر له نېټې څخه اوو ورځې دمخه، له هېواده بهر او دننه کې اړوندو ادارو ته وړاندې کړي.

(۲) بهرنی تبعه مکلف دی، د ويزې له پای ته رسېدو څخه دمخه په اوو کاري ورځو کې د خپلې ويزې په تمدیدولو لاس پورې کړي.

و نگهداشت اطلاعات به مرکز معلوماتي مربوط، تهیه وسايل تخنيکي مورد نیاز، تدابير لازم را اتخاذ نمایند.

(۲) ادارات مندرج فقره (۱) این ماده در زمینه حفظ اطلاعات و تربیه کارکنان مجرب و تهیه وسايل تخنيکي مورد نیاز تدابير لازم اتخاذ و در مورد صدور و تمدید ویزه برای تبعه خارجی، تبادلۀ معلومات می نمایند.

درخواست مطالبه ویزه

ماده بیست و سوم:

(۱) تبعه خارجی متقاضی ویزه، مکلف است درخواست مطالبه ویزه را هفت روز قبل از تاریخ سفر، به ادارات ذیربط در خارج و داخل کشور ارایه نماید.

(۲) تبعه خارجی مکلف است، در هفت روز کاری قبل از تاریخ انقضای ویزه به تمدید ویزه خود اقدام نماید.

د ويزې اخيستل

خلپريشتمه ماده:

د افغانستان اسلامي جمهوريت ته د سفر غوښتونکي بهرنی تبعه مکلف دی، په بهر کې د نړيوالو تعاملو او مقرراتو، د دوه يا څو اړخيزو موافقو يا بالمشلي روپې مطابق، له افغاني سياسي يا قونسلې نمايندگيو څخه او په داخل کې د کورنيو چارو وزارت له اړوندو ادارو څخه ويزه ترلاسه کړي.

د ويزې رفع

پنځه ويشتمه ماده:

(۱) د سياسي يا خدمت پاسپورت او يا د ځينو بهرنيو هېوادونو د نورو پاسپورتونو لرونکي چې د دوه يا څو اړخيزو موافقو يا بالمشلي روپې مطابق، له افغانستان اسلامي جمهوريت سره، د ويزې رفع کړې، کولای شي له ويزې پرته د افغانستان په داخل کې سفر وکړي.

(۲) د بهرنيو چارو وزارت کولای شي، د هېواد دکتو له په پام کې نيولو سره، د قانون د حکمونو مطابق، له هېوادونو، نړيوالو او سيمه ييزو سازمانونو سره د

اخذ ويزه

ماده بيست وچهارم:

تبعه خارجي متقاضی سفر به جمهوري اسلامي افغانستان مکلف است، در خارج طبق تعامل و مقررات بين المللی، توافقات دو يا چند جانبه يا رويه بالمثل از نمايندگی های سياسي يا قونسلې افغاني و در داخل از ادارات ذيربط وزارت امور داخله ويزه اخذ نمايد.

رفع ويزه

ماده بيست وپنجم:

(۱) دارنده پاسپورت سياسي يا خدمت ويا ساير پاسپورت های برخی از کشور های خارجي که مطابق توافقات دو يا چند جانبه يا رويه بالمثل با جمهوري اسلامي افغانستان، رفع ويزه نموده، می تواند بدون اخذ ويزه بداخل افغانستان سفر نمايد.

(۲) وزارت امور خارجه می تواند با نظر داشت منافع کشور، مطابق احکام قانون، توافقات دو يا چند جانبه را به منظور اجرای

ويزې دځانگړي رژيم دترسره کولو په منظور، دوه يا څو اړخيزې موافقې عقد کړي.

(۳) د بهرنيو چارو وزارت مکلف دی، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې موافقې د ترلاسه کولو په صورت کې، موضوع اړوندو ادارو ته ابلاغ کړي.

د ويزې اعتبار

شپږ ويشتمه ماده:

هغه ويزه چې له هېواده بهر د افغاني سياسي يا قونسلې نمايندگيو لخوا صادره او په ټاکلې موده کې د گټې اخيستنې وړ نه وي گڼلې، له اعتباره ساقط او لرونکي يې د نوې ويزې په اخيستلو مکلف دی.

درېيم فصل

د ويزې د محصول ډولونه

د ويزې د اخيستلو محصول

اوو ويشتمه ماده:

(۱) د بهرني تبعې د ويزې محصول له صادرېدو او برچسب (اسټيکر) سره يې په لاندې ډول اخيستل کېږي:

رژيم خاص ويزه با کشورها، سازمان های بين المللی و منطقوی عقد نمايد.

(۳) وزارت امور خارجه مکلف است، در صورت حصول توافق مندرج فقره (۲) اين ماده، موضوع را به ادارات ذيربط ابلاغ نمايد.

اعتبار ويزه

ماده بیست و ششم:

ويزه که از طرف نمايندگی های سياسي يا قونسلې افغاني درخارج صادر و در ميعاد معينه مورد استفاده قرار نگرفته باشد، از اعتبار ساقط و دارنده آن مکلف به اخذ ويزه جديد می باشد.

فصل سوم

انواع محصول ويزه

اخذ محصول ويزه

ماده بیست و هفتم:

(۱) محصول ويزه تبعه خارجی با صدور و برچسب آن (اسټيکر) قرار ذيل اخذ می گردد:

- ۱- د سوداگری- ویزه: د یوې میاشتي او یو ځل واردېدو په حق سره، سل (۱۰۰) امریکایي ډالره، د دریو میاشتو او درې ځله واردېدو په حق سره، دوه سوه (۲۰۰) امریکایي ډالره، د واردېدو له دفعاتو سره د شپږو میاشتو په حق سره، څلور سوه (۴۰۰) امریکایي ډالره صادرېږي او د واردېدو له څلو سره د یوه کال لپاره، اته سوه (۸۰۰) امریکایي ډالره. تر یوه کال مودې پورې د تمدیدېدو په صورت کې د هرې میاشتي په وړاندې پنځوس (۵۰) امریکایي ډالره یا یې معادل په افغانیو باندې.
- ۲- کارته د واردېدو ویزه: د یوې میاشتي او یو ځل واردېدو لپاره سل (۱۰۰) امریکایي ډالره، تر یوه کال مودې پورې د تمدیدېدو په صورت کې د هرې میاشتي په وړاندې پنځوس (۵۰) امریکایي ډالره یا یې معادل په افغانیو باندې اخیستل کېږي.
- ۳- د لیدنې کتنې ویزه: د یوې میاشتي استوګنې او یو ځل واردېدو لپاره اتيا (۸۰) امریکایي ډالره، د درې میاشتي
- ۱- ویزه تجارت: برای یک ماه و با حق یکبار ورود، مبلغ یکصد (۱۰۰) دالرامریکایی، برای سه ماه و با حق سه بار ورود مبلغ دو صد (۲۰۰) دالرامریکایی، برای شش ماه با حق دفعات ورود مبلغ چهار صد (۴۰۰) دالر امریکایی صادر می گردد و برای یک سال به دفعات ورود مبلغ هشت صد (۸۰۰) دالرامریکایی. در صورت تمدید الی مدت یک سال در برابر هر ماه مبلغ پنجاه (۵۰) دالر امریکایی یا معادل آن به افغانی.
- ۲- ویزه ورودی کار: برای یک ماه و یکبار ورود مبلغ صد (۱۰۰) دالرامریکایی، در صورت تمدید الی مدت یک سال، در برابر هر ماه مبلغ پنجاه (۵۰) دالر امریکایی یا معادل آن به افغانی اخذ می گردد.
- ۳- ویزه بازدید: برای یک ماه اقامت و یکبار ورود مبلغ هشتاد (۸۰) دالر امریکایی، در برابر

- استوگني او يو ځل واردېدو په وړاندې، د هرې مياشتې په وړاندې اټيا (۸۰) امریکايي ډالره يا يې معادل په افغانیو اخیستل کېږي.
- ۴- د سیاحت ویزه: د یوې میاشتې او یو ځل واردېدو په حق سره، اټيا (۸۰) امریکايي ډالره. د یوې میاشتې په وړاندې د تمديدېدو په صورت کې اټيا (۸۰) امریکايي ډالره يا يې معادل په افغانیو باندې اخیستل کېږي.
- ۵- د تحصیلي ویزه: د دریو میاشتو او یو ځل واردېدو لپاره، څلوېښت (۴۰) امریکايي ډالره. د دریو میاشتو او دوه ځله واردېدو لپاره شپېته (۶۰) امریکايي ډالره، د واردېدو له دفعاتو سره د دریو میاشتو لپاره، سل (۱۰۰) امریکايي ډالره. د واردېدو له دفعاتو سره د یوه کال مودې د تمديدېدو په صورت کې، د هرې میاشتې په وړاندې پنځوس (۵۰) امریکايي ډالره يا يې معادل په افغانیو يا په وړیا توګه، د دولتي بورسيې په صورت کې د بالمشلې روپې مطابق.
- ۶- د تېرېدو (عبوری) ویزه: د یوه ځل اقامت سه ماه ویکبار ورود، در برابر هر ماه مبلغ هشتاد (۸۰) دالرامریکایی یا معادل آن به افغانی اخذ می گردد.
- ۴- ویزه سیاحت: برای یک ماه و یکبار ورود، مبلغ هشتاد (۸۰) دالر امریکایی. در صورت تمديد در برابر یکماه مبلغ هشتاد (۸۰) دالر امریکایی یا معادل آن به افغانی اخذ می گردد.
- ۵- ویزه تحصیلي: برای سه ماه و یکبار ورود، مبلغ چهل (۴۰) دالر امریکایی. برای سه ماه دوبار ورود مبلغ شصت (۶۰) دالرامریکایی سه ماه به دفعات ورود، مبلغ یکصد (۱۰۰) دالر امریکایی. در صورت تمديد الی یک سال با دفعات ورود، در برابر هرماه مبلغ پنجاه (۵۰) دالرامریکایی یا معادل آن به افغانی یا طور رایگان، در صورت بورسیه دولتی مطابق رویه بالمشل.
- ۶- ویزه عبوری: برای یکبار ورود مبلغ

- ۷- د واردېدو د وخت ويزه: د يوې مياشتې او يو ځل واردېدو لپاره، دوه سوه (۲۰۰) امريکايي ډالره يا يې معادل په افغانیو باندې. پدې قانون کې له درج شوو ويزو څخه په يوې د بدلولو په صورت کې، د تمديدېدو محصول يې د هغې په ډول پورې د اړوندو حکمونو تابع دی.
- ۸- د الوتنې د عملي ويزه: د واردېدو له دفعاتو د حق سره د شپږو مياشتو لپاره، شپږ سوه (۶۰۰) امريکايي ډالره يا يې معادل په افغانیو باندې صادرېږي. په هېواد کې دننه د تمديدېدو په صورت کې، د يوه کال مودې لپاره دهرې مياشتې په وړاندې اتيا (۸۰) امريکايي ډالره يا يې معادل په افغانیو باندې اخيستل کېږي.
- ۹- د استوگنې ويزه: د يوه کال لپاره، د درې ځلي واردېدو په حق له دفعاتو سره، څلور سوه (۴۰۰) امريکايي ډالره يا يې
- هشتاد (۸۰) ډالرامريکايي. برای دوه بار ورود مبلغ یکصد و پنجاه (۱۵۰) ډالر امريکايي يا معادل آن به افغانی.
- ۷ ويزه حین ورود: برای یکماه ویکبار ورود، مبلغ دو صد (۲۰۰) ډالر امريکايي يا معادل آن به افغانی. در صورت تبدیل به یکی از ويزه های مندرج این قانون، محصول تمديد آن تابع احکام مربوط به نوعیت آن می باشد.
- ۸- ويزه عملی پرواز: برای شش ماه با حق دفعات ورود، مبلغ ششصد (۶۰۰) ډالر امريکايي يا معادل آن به افغانی صادر می گردد. در صورت تمديد در داخل کشور، برای مدت الی یکسال در برابر هرماه مبلغ هشتاد (۸۰) ډالر امريکايي يا معادل آن به افغانی اخذ می گردد.
- ۹- ويزه اقامت: به مدت یکسال، با سه بار حق ورود مبلغ چهار صد (۴۰۰) ډالر امريکايي يا معادل آن

- معادل په افغانیو باندې صادرېږي.
- ۱۰- د خروجي (وتلو) ویزه: پنځوس (۵۰) امریکایي ډالره یا یې معادل په افغانیو باندې یا په وړیا توګه د بهرنیو چارو وزارت په موافقه صادرېږي.
- (۲) د سیاسي، خدمت، ځانګړي او د ملګرو ملتونو د (لسي پاسي) پاسپورتونو لرونکو او استثناً د عادي پاسپورت لرونکی، د دوه یا څو اړخیزو موافقو یا بالمثلي روپې مطابق، د رسمي سفر په صورت کې د ویزې د محصول له ورکړې څخه معاف دي.
- (۳) د بهرنیو چارو وزارت کولای شي، د نړیوالو تعاملو، بالمثلي روپې یا نړیوالو دوه یا څو اړخیزو موافقو او مالي او پولې نوساناتو له په پام کې نیولو سره، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو مبالغو کې له احوالو سره سم لازم بدلونونه وړاندیز کړي.
- (۴) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي بدلونونه، د وزیرانو شوري له تصویب وروسته مرعي الاجراء دي.
- به افغانی صادر می گردد.
- ۱۰- ویزه خروجي: مبلغ پنجاه (۵۰) دالر امریکایی یا معادل آن به افغانی یا طور رایگان به موافقه وزارت امور خارجه صادر می گردد.
- (۲) دارندگان پاسپورت های سیاسی، خدمت، مخصوص و (لسی پاسی) ملل متحد و استثناً دارنده پاسپورت عادی مطابق توافقات دو یا چند جانبه یا رویه بالمثل، در صورت سفر رسمی از پرداخت محصول ویزه معاف می باشند.
- (۳) وزارت امور خارجه می تواند با نظر داشت تعامل بین المللی، رویه بالمثل یا توافقات دو یا چند جانبه بین المللی و نوسانات مالی و پولی، در مبالغ مندرج فقره (۱) این ماده حسب احوال تغییرات لازم را پیشنهاد نماید.
- (۴) تغییرات مندرج فقره (۲) این ماده بعد از تصویب شورای وزیران مرعی الاجراء می باشد.

د بیرني ویزې صادرول

اته ویشتمه ماده:

که چېرې ددې قانون په نهمه، لسمه، یوولسمه، دوولسمه، دیارلسمه او شپاړسمه مادو کې درج شوې ویزې، په بیرني توګه د (۲۴) ساعتونو مودې په ترڅ کې د واک لرونکي مراجعو لخوا تأیید شوي وي وغوښتل شي، پدې قانون کې پر اټکل شوي محصول برسېره، پنځوس (۵۰) امریکایي ډالره او یا د بالمثلې روپې پر بنسټ د اضافي محصول په نوم له غوښتونکي څخه اخیستل کېږي.

د کورني د غړو ویزه

نهه ویشتمه ماده:

په افغانستان کې په کار بوخت د بهرني تبعې د کورني د غړو لپاره، د ویزې د محصول په هکله د هغو د پاسپورت له ډول څخه په صرف نظر کولو سره، د بالمثلې روپې او د کورني د رئیس د ویزې د ډول د شرایطو مطابق، اجراءات صورت مومي.

صدور ویزه عاجل

ماده بیست وهشتم:

هرگاه ویزه های مندرج مواد نهم، دهم، یازدهم، دوازدهم، سیزدهم و شانزدهم این قانون، طوعاجل در خلال مدت (۲۴) ساعت مطالبه و به تأیید مراجع ذیصلاح رسیده باشد، علاوه بر محصول پیشبینی شده این قانون، مبلغ پنجاه (۵۰) دالر امریکایی و یا به اساس رویه بالمثل به عنوان محصول اضافی از متقاضی اخذ می گردد.

ویزه اعضای خانواده

ماده بیست ونهم:

برای اعضای خانواده تبعه خارجی مصروف کار در داخل افغانستان، صرف نظر از نوعیت پاسپورت وی، در مورد محصول ویزه مطابق رویه بالمثل و شرایط نوعیت ویزه رئیس خانواده، اجراءات صورت می گیرد.

د اولادونو لپاره ويزه

دېرشمه ماده:

(۱) که چېرې له والدينو څخه د يوه په پاسپورت کې د اولادونو شهرت له اتلس (۱۸) کلونو څخه لږ درج شوی وي او د پاسپورت له لرونکي سره افغانستان ته د سفر په وخت کې ملګرتيا وکړي، د هغوی له هريو څخه د پاسپورت د لرونکي د ويزې دمحمول نيمايي، اخيستل کېږي.

(۲) د وړيا ويزې لرونکو اشخاص همسر (بنځه، مېړه) او اولادونه يې د ويزې د محصول له ورکړې څخه معاف دي، د اعتبار او د اولادونو د استوګنې موده، د پاسپورت د لرونکي د ويزې تابع ده.

له شپاړس کلني سن څخه لږ ماشومان يودېرشمه ماده:

له شپاړس کلونو څخه لږ عمر بهرني تبعه يوازې له والدينو يا بل شخص سره چې د والدينو په موافقه، د هغه معيتي ټاکل شوی وي، کولای شي د افغانستان اسلامي جمهوريت په داخل کې سفر وکړي.

ويزه برای فرزندان

ماده سي ام:

(۱) هرگاه شهرت فرزندان کمتر از هجده (۱۸) سال درج پاسپورت یکی از والدين باشد و دارنده پاسپورت را حين سفر به داخل افغانستان همراهی نمایند، از هر یکی آنها نصف محصول ويزه دارنده پاسپورت، اخذ می گردد.

(۲) همسر (زن، مرد) و فرزندان اشخاص دارای ويزه رایگان از پرداخت محصول معاف بوده، مدت اعتبار و اقامت فرزندان، تابع ويزه دارنده پاسپورت می باشد.

اطفال کمتر از سن شانزده سال

ماده سي ويکم:

تبعه خارجی کمتر از شانزده سال صرف با معيتی والدين يا شخصي ديگری که به موافقه والدين، معيتی وی تعيين شده باشد، می تواند بداخل جمهوری اسلامی افغانستان سفر نماید.

د ويزې د محصول له ورکړې څخه

معافيت

دوه دېرشمه ماده:

متخصصين، استادان او نور بهرني اتباع چې په رضا کاره (داوطلبانه) توگه د افغانستان اسلامي جمهوريت په دننه په نړيوالو خيريه مؤسسو او سازمانونو کې کار کوي، د هغوی د کورنۍ د غړو په شمول د ويزې د محصول له ورکړې، له افغانستان اسلامي جمهوريت سره د عقد شوي قرارداد مطابق معاف گڼل کېږي.

څلورم فصل

د بهرنيو اتباعو حقوق او

مکلفيتونه

سرحدی مؤظفينو ته د مسافرت د

سندونو وړاندې کول

درې دېرشمه ماده:

(۱) هغه بهرني تبعه چې د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته واردېږي، مکلف دی پاسپورت او د مسافرت نور سندونه د سرحدی او هوايي ډگرونو د ادارو مؤظفينو ته چې د داخلېدو او بهر

معافيت از پرداخت محصول

ويزه

ماده سي و دوم:

متخصصين، استادان وسایر اتباع خارجی که طور رضاکار (داوطلبانه) در مؤسسات و سازمان های بین المللی خیریه در داخل جمهوری اسلامی افغانستان کار می نمایند، به شمول اعضای خانواده آنها از پرداخت محصول ویزه طبق قرارداد عقد شده با جمهوری اسلامی افغانستان، معاف می باشد.

فصل چهارم

حقوق و مکلفيت های اتباع

خارجی

ارايه اسناد مسافرت به مؤظفين

سرحدی

ماده سي وسوم:

(۱) تبعه خارجی که وارد قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می گردد، مکلف است پاسپورت و سایر اسناد مسافرت را به مؤظفين ادارات سرحدی و میدان های هوایی که به

منظور دخول و خروج تعين گرديده اند، ارايه نمايد.

(۲) مؤظفين مندرج فقره (۱) اين ماده مکلف اند، در پاسپورت يا ساير اسناد مسافرت دارنده ويزه حين دخول و خروج بررسي دقيق نموده و با درج تاريخ هاي هجري شمسي و ميلادي طور واضح و خوانا مهنر نمايند.

تغيير محل اقامت

ماده سي و چهارم:

تبعه خارجي که محل اقامت خود را در داخل قلمرو جمهوري اسلامي افغانستان تغيير مي دهد، مکلف است در خلال مدت (۲۴) ساعت قبل از ترک محل، مرجع سفر و خط السير خود را در فورمي که به اين منظور در اختيار وي قرار داده مي شود، درج نمايد.

حقوق تبعه خارجي

ماده سي و پنجم:

تبعه خارجي که مطابق احکام اين قانون

کېدو په منظور ټاکل شوي دي، وړاندې کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي مؤظفين مکلف دي، د ويزې د لرونکي په پاسپورت يا د مسافرت په نورو سندونو د کره کتنې څخه وروسته د داخلېدو او بهر کېدو په وخت کې د هجري لمريز او ميلادي نېټو (تاريخونو) په درجولو سره په څرگنده او د لوستلو وړ په ډول مهر کړي.

د استوگنې د ځای بدلول

څلور دېرشمه ماده:

هغه بهرني تبعه چې د خپلې استوگنې ځای د افغانستان اسلامي جمهوريت د قلمرو په دننه کې بدلوي، مکلف دی د ځای له پرېښودلو څخه دمخه د (۲۴) ساعتونو په ترڅ کې، د خپل سفر او خط السير (تگ راتگ) مرجع په هغه فورمه کې چې پدې منظور د هغه په واک کې ورکول کېږي، درج کړي.

د بهرني تبعي حقوق

پنځه دېرشمه ماده:

هغه بهرني تبعه چې ددې قانون د حکمونو

مطابق د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته دننه کېږي، له فردي او ټولنيزو حقوقو څخه د قانون مطابق برخمن کېږي.

له صعب العبورو سيمو څخه سياحت

شپږ دېرشمه ماده:

هغه بهرني سياحت کوونکی چې وخواړي په صعب العبورو يا د اسانتياوو په نه لرلو سيمو کې، مسافرت يا استوگنه وکړي، مکلف دی د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت د لارښود مطابق عمل وکړي.

د نظر وړ سيمې د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت لخوا د کورنيو چارو وزارت په همکارۍ تشخيص او د اړوند سيمو د مؤظفينو او پوليسو خبرتيا ته رسول کېږي.

علمي کتنې (مشاهدات)

اوو دېرشمه ماده:

هغه بهرني تبعه چې د اړوندو ادارو په اجازې د علمي کتنو په غرض، د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته سفر کوي، د سفر برنامه يې د نوموړو ادارو لخوا ترتيب او د کورنيو چارو

داخل قلمرو جمهوري اسلامي افغانستان می شود، از حقوق و آزادی های فردی و اجتماعی مطابق قانون برخوردار می گردد.

سياحت از مناطق صعب العبور

ماده سی و ششم:

سياحت کننده خارجی که خواسته باشد در مناطق صعب العبور یا فاقد تسهیلات، مسافرت یا اقامت نماید، مکلف است مطابق رهنمود وزارت اطلاعات و فرهنگ عمل نماید.

مناطق مورد نظر از طرف وزارت اطلاعات و فرهنگ به همکاری وزارت امور داخله تشخیص و به اطلاع مؤظفین محلات مربوطه و پولیس رسانیده می شود.

مشاهدات علمی

ماده سی و هفتم:

تبعه خارجی که غرض مشاهدات علمی به اجازه ادارات ذیربط، در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان سفر می نماید، برنامه سفر وی از طرف ادارات مذکور ترتیب و به اطلاع وزارت امور

وزارت خبرتیا ته رسول کپړي.

د کار حق

اته دېرشمه ماده:

(۱) هغه بهرنی تبعه چې ددې قانون په نهمه، لسمه، یوولسمه او پنځلسمه مادو کې له درج شوو ویزو څخه له یوې سره هېواد ته واردېږي او د یوې میاشتي مودې په ترڅ کې د کار او ټولنیزو چارو، شهیدانو او معلولینو له وزارت څخه د اړوند تقیني سند مطابق د کار جواز ترلاسه کړی، د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې د کار حق لري.

(۲) هغه بهرنی تبعه چې په سیاسي او قونسلې، د ملګرو ملتونو د دفترونو په نمایندګیو، نړیوالو مؤسسو او سازمانونو کې د رسمي چارو د ترسره کولو په منظور، د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته وارد شي، د بهرنیو چارو وزارت په تشخیص د جواز له اخیستلو پرته کولای شي په کار بوخت شي.

سیار (ګرځنده) کور

نهه دېرشمه ماده:

هغه بهرنی سیاحت کوونکی چې له موټر

داخه رسائیده می شود.

حق کار

ماده سی و هشتم:

(۱) تبعه خارجی که با یکی از ویژه های مندرج مواد نهم، دهم، یازدهم و پانزدهم این قانون به کشور وارد و در خلال مدت یکماه جواز کار را از وزارت کار و امور اجتماعی، شهداء و معلولین طبق سند تقیني مربوط اخذ نمایند، حق کار را در جمهوری اسلامی افغانستان دارا می باشد.

(۲) تبعه خارجی که به منظور انجام امور رسمی در نمایندگی های سیاسی و قونسلې، نمایندگی های دفاتر ملل متحد، مؤسسات و سازمانهای بین المللی وارد قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان گردد، به تشخیص وزارت امور خارجه بدون اخذ جواز کار می تواند به کار اشتغال ورزد.

خانه سیار

ماده سی ونهم:

سیاحت کننده خارجی که از موټر به

څخه د سيار کور په ډول کار اخلي او د هغه په واسطه گرځي راگرځي، د هغې لايحې تابع دی چې په دې برخه کې د اطلاعاتو او فرهنگ وزارت لخوا تنظيمېږي.

د واردېدو خبرتيا

خلوېښتمه ماده:

د ورودۍ ويزې لرونکي هغه بهرني تبعه چې د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته دننه کېږي، مکلف دی له خپل واردېدو څخه د (۴۸) ساعتونو مودې په ترڅ کې، هغې ادارې ته چې د هغه فعاليت په هغې پورې اړه لري، خبر ورکړي.

بهرني سياح

يوڅلوېښتمه ماده:

ددې قانون په نهمه، لسمه، يوولسمه، ديارلسمه، څوارلسمه، شپاړسمه او اوولسمه مادو کې د درج شوو ويزو لرونکي بهرني تبعه، دکورنيو چارو وزارت په ليکلې موافقې سره کولای شي، د افغانستان اسلامي جمهوريت دقلمرو نورو سيمو ته دسياحت په موخه سفر وکړي دسفر په وخت کې ورسره د عادي

شکل خانه سيار استفاده و توسط آن گشت وگذار می نماید تابع لايحه می باشد که از طرف وزارت اطلاعات و فرهنگ در زمينه تنظيم می گردد.

اطلاع ورود

ماده چهلهم:

تبعه خارجی دارای ويزه ورودی کار که داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می گردد، مکلف است در خلال مدت (۴۸) ساعت از ورود خویش، به اداره که فعاليت وی به آن مربوط می باشد، اطلاع دهد.

سياح خارجی

ماده چهل ویکم:

تبعه خارجی دارای ويزه های مندرج مواد نهم، دهم، یازدهم، سیزدهم، چهاردهم، شانزدهم وهفدهم این قانون به موافقه کتبی وزارت امور داخله می تواند به نقاط دیگر قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان، به منظور سياحت، مسافرت نموده وحين سفر، با وی منحیث سياحت کننده عادی رفتار

سياحت کونکي په توگه چلند کېږي.

می گردد.

گرځېدل راگرځېدل

دوه څلورېنښتمه ماده:

د افغانستان اسلامي جمهوریت د قلمرو په دننه کې د سياحت په منظور د ټولو بهرنيو اتباعو گرځېدل راگرځېدل او ليدني کتنې، د اړوند تقينې سند د حکمونو په رعايتولو سره مجاز دي.

گشت و گذار و باز دید کلیه اتباع خارجی در داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان به منظور سياحت با رعایت احکام سند تقينې مربوط مجاز می باشد.

د بهرني تبعې د واردېدو منع

دري څلورېنښتمه ماده:

بهرنی تبعه په لاندې حالاتو کې نشي کولای د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته دننه شي:

تبعه خارجی در حالات ذیل نمی تواند داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان گردد:

۱- د غیر اسلامي بلنې (دعوت) او تبليغ په موخه.

۱- به هدف دعوت و تبليغ غیر اسلامی.

۲- د امنیت د گډوډولو او د عامه نظم د له منځه وړلو په موخه.

۲- به هدف اخلال امنیت و برهم زدن نظم عامه .

۳- په هغه صورت کې چې يو د ادارو لخوا ممنوع الورد اعلام شوی وي.

۳- در صورتی که از طرف یکی از ادارات ممنوع الورد اعلام شده باشد.

۴- ولگړد وي او د خپل سفر او استوگنې د لگښتونو مدرک وړاندې نکړای شي.

۴- ولگړد بوده و مدرک مصارف سفر و اقامت خویش را ارایه کرده نتواند.

۵- په بهر کې د افغانستان اسلامي

۵- نمایندگی های سیاسی جمهوری

- جمهوريت سياسي نمايندگي، د هغه وړاندې د افغانستان ته د مؤجهو ديلونو په نظر، غير مطلوب گڼلې وي.
- ۶- د ټاکلې مودې لپاره له افغانستان ووبستل شي، خو نوموړې موده يې بشپړه کړې نه وي.
- ۷- د ناکلې مودې لپاره له افغانستان ووبستل شوي وي.
- ۸- په ساري ناروغۍ اخته وي.
- ۹- په مخدر توکو روږدی وي.
- ۱۰- د اړوندو مقاماتو او د بهرنيو چارو وزارت په تشخيص سره نور موارد.
- اسلامي افغانستان درخارج، ورودوی را به افغانستان نظر به دلايل مؤجه، غير مطلوب دانسته باشند.
- ۶- برای مدت معين از افغانستان اخراج، اما ميعاد متذکره را تکميل نکرده باشد.
- ۷- برای مدت غير معين از افغانستان اخراج شده باشد.
- ۸- به مرض ساری مصاب باشد.
- ۹- معتاد به مواد مخدر باشد.
- ۱۰- سایر موارد به تشخيص مقامات ذيربط و وزارت امور خارجه.

پنځم فصل

د ادارو مکلفیتونه

د واردېدو او بهر کېدو له ممنوعیت

څخه خبرتیا

څلور څلور بنېتمه ماده:

(۱) وزارتونه او اړوندې دولتي ادارې مکلفې دي، د ممنوع الورد او ممنوع الخرج بهرني تبعې له شهرت څخه له وخت سره سم د مؤجهو ديلونو په يادولو سره د بهرنيو چارو او کورنيو چارو

فصل پنجم

مکلفیت های ادارات

اطلاع از ممنوعیت ورود و

خروج

ماده چهل و چهارم:

(۱) وزارت ها و ادارات دولتي ذيربط مکلف اند، از هويت تبعه خارجي ممنوع الورد و ممنوع الخرج عندالموقع با ذکر دلايل مؤجه به وزارت های امور خارجه و امور داخله اطلاع

وزارتونو ته خبر ورکړي.

دهند.

(۲) د بهرنیو چارو او کورنیو چارو وزارتونه مکلف دي، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي بهرني تبعې له شهرت څخه په لنډ وخت کې په دننه کې خپلو دوه يمي واحدونو او په بهر کې د هېواد افغاني سياسي يا قونسلې نمايندگيو ته خبر ورکړي.

(۲) وزارت های امور خارجه و امور داخله مکلف اند، هويت تبعه خارجی مندرج فقره (۱) این ماده را به اسرع وقت به واحد های دومی خویش در داخل و به نمایندگی های سیاسی یا قونسلې افغاني خارج کشور اطلاع دهند.

(۳) د ماليې وزارت مکلف دی، د بهرني تبعې له مقروضيت (پوررووالي) څخه اړوندو ادارو ته خبر ورکړي.

(۳) وزارت ماليه مکلف است، از مقروضيت تبعه خارجی به ادارات ذيربط اطلاع دهد.

د مالونو د بيان پاڼه

پنځه څلوېښتمه ماده:

ورقه بيان اموال

ماده چهل و پنجم:

(۱) د سرحدي او هوايي ډگرونو د گمرک مؤظفين مکلف دي، هغه بهرني تبعې ته چې ددې قانون د حکمونو مطابق د افغانستان اسلامي جمهوريت قلمرو ته دننه کېږي، د مالونو د بيان پاڼه ووبشي.

(۲) بهرني تبعه مکلف دی، د خپلو مالونو په باره کې معلومات، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوې پاڼه کې درج، لاسليک او د وېستلو په وخت کې يې د سيمې د گمرک مؤظفينو ته وسپاري.

(۱) مؤظفين گمرک سرحدي و ميدان های هوايي مکلف اند، به تبعه خارجی که مطابق احکام این قانون داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان می شود، ورقه بيان اموال را توزيع نمایند.

(۲) تبعه خارجی مکلف است، معلومات در باره اموال خود را در ورقه مندرج فقره (۱) این ماده، درج، امضاء و حين خروج آن را به مؤظفين گمرک محل تسليم نمايد.

(۳) د سرحدی گمرک مؤظفین مکلف دي، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې پانې يوه کاپۍ د دفتر د سند په توگه وساتي او بله کاپۍ يې بهرني تبعې ته وسپاري.

د محصول ورکړه

شپږ څلوېښتمه ماده:

هغه بهرني تبعه چې د افغانستان اسلامي جمهوريت په قلمرو کې د استوگنې په وخت کې، د بيان په پاڼه کې درج شوي منقول مالونه د قانون د حکمونو مطابق بل شخص ته لېږدوي، مکلف دی د هغوی د محصول په ورکړې پورې اړوند سندونه وړاندې کړي.

شپږم فصل

د بهرنيو اتباعو د اوسېدو د ځای

د مسئولينو مکلفيتونه

د بهرني تبعې د اوسېدو ځای

اووه څلوېښتمه ماده:

د بهرني تبعې د اوسېدو ځايونه عبارت دي له:

۱- مېلمستونونه (هوټلونه).

(۳) مؤظفین گمرک سرحدی مکلف اند، یک نقل ورځه مندرج فقره (۲) این ماده را به حیث سند دفترنگهداری و نقل دیگر آن را به تبعه خارجی تسلیم نمایند.

پرداخت محصول

ماده چهل و ششم:

تبعه خارجی که حین اقامت در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان، اموال منقول مندرج ورځه بیان را مطابق احکام قانون به شخص دیگر انتقال دهد، مکلف است اسناد مربوط به پرداخت محصول آن را ارایه نماید.

فصل ششم

مکلفیت های مسئولین اقامتگاه

اتباع خارجی

اقامتگاه تبعه خارجی

ماده چهل و هفتم:

اقامتگاه های تبعه خارجی عبارتند از:

۱- مهمانخانه ها (هتل ها).

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| ۲- بيلاق (ويلاها). | ۲- بيلاق (ويلاوي). |
| ۳- نمايندگي هاي مسافرتي. | ۳- مسافرتي نمايندگي. |
| ۴- مناطق سياحتي. | ۴- سياحتي سيمي. |
| ۵- ساير محلات مشابه. | ۵- نور ورته خايونه. |

فورمه اطلاع

د خبرتيا فورمه

ماده چهل وهشتم:

اته خلوبنستمه ماده:

(۱) مسئول اقامتگاه مکلف است، حين ورود تبعه خارجي، فورمه اطلاع ورود را که از طرف وزارت امور داخله ترتيب مي گردد، جهت خانه پري به دسترس وي قرار دهد.

(۱) د اوسپدو دخاي مسئول مکلف دي، دبهرني تبعي د واردېدو په وخت کې، د واردېدو د خبرتيا فورمه چې د کورنيو چارو وزارت لخوا ترتيبېږي، د دکولو لپاره يې دهغه په واک کې ورکړي.

(۲) تبعه خارجي مکلف است، فورمه مندرج فقره (۱) اين ماده را خانه پري وبه مسئول اقامتگاه تسليم نمايد.

(۲) بهرني تبعه مکلف دي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې فورمه دکه کړي او د اوسپدو دخاي مسئول ته يې وسپاري.

(۳) مسئول اقامتگاه مکلف است، فورمه مندرج فقره (۲) اين ماده را ثبت و در خلال مدت (۲۴) ساعت به اداره پوليس محل تسليم نمايد.

(۳) د اوسپدو دخاي مسئول مکلف دي، ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوې فورمه ثبت او د (۲۴) ساعتونو مودې په ترڅ کې د سيمي د پوليسو ادارې ته وسپاري.

(۴) هر گاه تبعه خارجي اقامتگاه خود را ترک نمايد، مسئول اقامتگاه مکلف است، در خلال مدت (۲۴) ساعت

(۴) که چېرې بهرني تبعه خپل د اوسپدو دخاي پرېږدي، د اوسپدو دخاي مسئول مکلف دي، د (۲۴) ساعتونو مودې په

ترخ کي موضوع د پوليسو ادارې ته خبر ورکړي. د موضوع را به اداره پوليس اطلاع دهد.

اووم فصل

جزايي حکمونه

د خروجي د ويزې اخيستل

نهه څلويښتمه ماده:

که چېرې بهرني تبعه د جرم د ارتکاب په تور، تر عدلي تعقيب لاندې راشي او په پايله کې براءت واخلي. په نوموړې موده کې د ويزې د محصول له ورکړې څخه معاف او له هېواده د بهر کېدو په صورت کې د خروجي د ويزې په اخيستلو مکلف دی.

د جريمې ورکړه

پنځوسمه ماده:

(۱) ددې قانون په لسمه، يوولسمه، دوولسمه، ديارلسمه، څوارلسمه، پنځلسمه، شپاړسمه، اتلسمه او نولسمه مادو کې د درج شوو ويزو لرونکي بهرني تبعه چې له مؤجهو دليلونو پرته، خپله ويزه تمدیده نکړي، د هرې ورځې څنډه په وړاندې تر يوې مياشتې پورې (۱۰)

فصل هفتم

احکام جزايي

اخذ ويزه خروجي

ماده چهل ونهم:

هرگاه تبعه خارجی به اتهام ارتکاب جرم، تحت تعقيب عدلي قرار گيرد و در نتیجه براءت حاصل نمايد. در مدت مذکور از پرداخت محصول ويزه معاف و در صورت خروج از کشور مکلف به اخذ ويزه خروجي می باشد.

پرداخت جريمه

ماده پنجاهم:

(۱) تبعه خارجی دارنده ويزه های مندرج مواد دهم، يازدهم، دوازدهم، سيزدهم، چهاردهم، پانزدهم، شانزدهم، هجدهم و نوزدهم اين قانون که بدون ارايه دلايل مؤجه، ويزه خود را تمدید ننمايد، در برابر هر روز تاخير الی يكماه مبلغ ده (۱۰) دالر امریکايی،

بیشتر از یکماه الی دو ماه تأخیر، هر روز مبلغ پانزده (۱۵) دالر امریکایی والی سه ماه تأخیر هر روز مبلغ بیست (۲۰) دالر امریکائی یا معادل آن به افغانی جریمه می گردد.

(۲) هرگاه تأخیر مندرج فقره (۱) این ماده بیشتر از سه ماه باشد، علاوه بر پرداخت محصول ویزه و جریمه، ویزه خروجی به وی صادر و به مدت ششماه ممنوع الورد شناخته می شود.

ورود بدون اسناد مسافرت

ماده پنجاه و یکم:

تبعه خارجی که بدون داشتن پاسپورت، ویزه یا سایر اسناد مسافرت، داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان گردد، طبق احکام قوانین نافذه کشور تحت تعقیب عدلی قرار می گیرد.

تحریف اسناد مسافرت

ماده پنجاه و دوم:

(۱) تبعه خارجی که با پاسپورت یا اسناد

امریکایی دالر، له یوې میاشتي څخه زیات تر دوو میاشتنو څخه پورې، هره ورځ (۱۵) امریکایی دالر او تر دریو میاشتنو څخه پورې، هره ورځ (۲۰) امریکایی دالر یا یې معادل په افغانیو باندې، جریمه کېږي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی څخه له دریو میاشتنو څخه زیات وي، د ویزې د محصول او جریمې پر ورکړې برسېره، هغه ته د خروجی ویزه صادره او تر شپږو میاشتنو پورې ممنوع الورد گڼل کېږي.

د مسافرت له سندونو پرته واردېدل

یونخوسمه ماده:

هغه بهرنی تبعه چې د پاسپورت، ویزې یا د مسافرت د نورو سندونو له لرلو پرته، د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته دننه شي، د هېواد د نافذه قوانینو د حکمونو مطابق تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي.

د مسافرت د سندونو تحریفول

دوه پنخوسمه ماده:

(۱) هغه بهرنی تبعه چې له پاسپورت یا د

تزویر شده یا تقلبی مسافرت، داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان گردد، طبق احکام قانون تحت تعقیب عدلی قرار می گیرد.

(۲) هرگاه تبعه خارجی، ویزه و سایر اسناد مسافرت را که از طرف ادارات ذیربط جمهوری اسلامی افغانستان به وی صادر می شود، تغییر یا تحریف نماید، طبق احکام قوانین نافذه کشور تحت تعقیب عدلی قرار می گیرد.

دخول و خروج غیر از نقاط معین

سرحدی

ماده پنجاه و سوم:

تبعه خارجی حامل پاسپورت، ویزه یا سایر اسناد مسافرت که غیر از نقاط معین سرحدی داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان گردد، مطابق احکام قوانین نافذه کشور تحت تعقیب عدلی قرار می گیرد.

ورود بدون موافقت

ماده پنجاه و چهارم:

هرگاه تبعه خارجی که برای مدت معین

مسافرت له تزویر شوو او تقلبی سندونو سره، د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته دننه شي، د قانون د حکمونو مطابق، تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي.

(۲) که چېرې بهرنی تبعه، ویزه یا د مسافرت نور سندونه چې د افغانستان اسلامي جمهوریت د نورو اړوندو ادارو لخوا هغه ته صادرېږي، بدل یا تحریف کړي، د هېواد د نافذه قوانینو د حکمونو مطابق، تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي.

له سرحدی ټاکل شوو سیمو پرته دننه

کېدل او بهر کېدل

دري پنځوسمه ماده:

د پاسپورت، ویزې یا د مسافرت د نورو سندونو لرونکی بهرنی تبعه چې له سرحدی ټاکل شوو سیمو پرته د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته دننه شي، د هېواد د نافذه قوانینو د حکمونو مطابق، تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي.

له موافقی پرته واردېدل

خلور پنځوسمه ماده:

که چېرې هغه بهرنی تبعه چې د ټاکلې یا

نا ټاکلې مودې لپاره د افغانستان اسلامي جمهوریت له قلمرو څخه وېستل شوی او ممنوع الورد گنبل شوی وي، د افغاني واکمنو مقاماتو له لیکلې موافقې پرته هېواد ته دننه شي، د هېواد د نافذه قوانینو د حکمونو مطابق، تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي او د افغانستان اسلامي جمهوریت له قلمرو څخه وېستل کېږي.

ممنوعه سیمې

پنځه پنځوسمه ماده:

بهرنی تبعه نشي کولای ممنوعه سیمو ته دننه شي یا سفر وکړي. مرتکب د قانون د حکمونو مطابق، تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي.

له غیرسرحدي سیمو څخه د

اشخاصو داخلول

شپږ پنځوسمه ماده:

که چېرې کرایه کښ، چلوونکی او پیلوټ، بهرنی تبعه د سرحدي یا نړیوالو هوایي ډگرونو له ټاکلو سیمو پرته، له نورو سیمو څخه د افغانستان اسلامي جمهوریت قلمرو ته داخل کړي، د قانون

یا غیرمعین ازقلمرو جمهوري اسلامي افغانستان اخراج و ممنوع الورد شناخته شده باشد، بدون موافقت کتبی مقامات ذیصلاح افغاني داخل کشورگردد، مطابق احکام قوانین نافذه کشور تحت تعقیب عدلی قرار گرفته واز قلمرو جمهوري اسلامي افغانستان اخراج می گردد.

مناطق ممنوعه

ماده پنجاه و پنجم:

تبعه خارجی نمی تواند به مناطق ممنوعه داخل یا سفر نماید. مرتکب مطابق احکام قانون تحت تعقیب عدلی قرار می گیرد.

داخل ساختن اشخاص از مناطق غیر

سرحدی

ماده پنجاه و ششم:

هرگاه کرایه کش، راننده و پیلوټ، تبعه خارجی را غیراز مناطق معین سرحدی یا میدان های هوایی بین المللی، از سایر نقاط داخل قلمرو جمهوري اسلامي افغانستان نماید، طبق احکام

د حکمونو مطابق، تر عدلي تعقيب لاندې نيول کېږي.

قانون تحت تعقيب عدلي قرار می گیرند.

د اوسېدو د ځای د مسئولينو عدلي تعقيب

تعقيب عدلي مسئولين اقامتگاه

اوو پنځوسمه ماده:

ماده پنجاه وهفتم:

که چېرې د اوسېدو د ځای مسئول، ددې قانون حکمونه په پام کې ونه نيسي، د قانون د حکمونو مطابق، تر عدلي تعقيب لاندې نيول کېږي.

هرگاه مسئول اقامتگاه احکام این قانون را رعایت ننماید، طبق احکام قانون تحت تعقيب عدلي قرار می گیرد.

افلاس

افلاس

اته پنځوسمه ماده:

ماده پنجاه وهشتم:

هغه بهرنی تبعه چې د ورشکست او افلاس له امله د افغانستان اسلامي جمهوريت د قلمرو په داخل کې د لنډې مودې استوګنې لپاره مجبور شي، تر عدلي تعقيب لاندې نه نيول کېږي، د ويزې د محصول او د هغې د ځنډ د جريمې پر ورکړې مکلف ندی.

تبعه خارجی که در اثر ورشکست شدن و افلاس مجبور به اقامت کوتاه مدت در داخل قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان گردد، تحت تعقيب عدلي قرار نگرته، مکلف به پرداخت محصول ویزه و جریمه تأخیر آن نمی باشد.

اتم فصل

متفرقه حکمونه

د ويزې صادرون

نهه پنځوسمه ماده:

له هېواده بهر د افغانستان اسلامي جمهوريت سياسي يا قونسلې نمايندگي، کولای شي، ددې قانون د حکمونو مطابق، هغه بهرني تبعې ته چې متبوع هېواد يې د افغانستان اسلامي جمهوريت لخوا په رسميت پېژندل شوی وي، ويزه صادره کړي.

د بهرنيو چارو وزارت د موافقياخيستل

شپېتمه ماده:

وزارتونه او د ملکي او نظامي په گډون دولتي ادارې مکلفې دي، د ويزې د صادرونو د شرايطو په هکله، له بهرنيو هېوادونو، نړيوالو او سيمه ييزو سازمانونو او مؤسسو سره د پوهاوي د يادښتونو او موافقه لیکونو د عقدېدو له لاسليک څخه دمخه، د بهرنيو چارو وزارت موافقه ترلاسه کړي.

فصل هشتم

احکام متفرقه

صدور ويزه

ماده پنجاه ونهم:

نمايندگي های سياسي يا قونسلې جمهوري اسلامي افغانستان در خارج کشور می توانند، مطابق احکام این قانون به تبعه خارجی که کشور متبوع وی از طرف جمهوری اسلامی افغانستان به رسمیت شناخته شده باشد، ويزه صادر نمایند.

کسب توافق وزارت امورخارجہ

ماده شصتم:

وزارت ها و ادارات دولتي اعم از ملکی و نظامی مکلف اند، قبل از امضای يادداشت های تفاهم و عقد موافقتنامه ها با کشورهای خارجی، سازمان های بين المللی و منطقی و مؤسسات در مورد شرايط صدور ويزه، موافقه وزارت امور خارجه را کسب نمایند.

د بهرنیو اتباعو شخصي رابلل

يو شپېتمه ماده:

هغه افغانی تبعه چې بهرني تبعې ته بلنه ورکوي، د هغه بلنليک د کورنيو چارو وزارت لخوا ترتيب او ويزه يې د بهرنيو چارو وزارت او په بهرکې د سياسي او قونسلې نمايندگيو په واسطه، صادرېږي.

د دخولي او خروجي مهر

دوه شپېتمه ماده:

(۱) سرحدي مؤظفين مکلف دي، د بهرني او کورني تبعې د داخلېدو او بهر کېدو په وخت کې، د دخولي او خروجي مهر په پاسپورت، ويزه يا د مسافرت په نورو سندونو کې له نوعيت څخه يې په صرف نظر کولو، د نېټې په يادولو سره د نړيوالو مقرراتو مطابق حک کړي او د هغوی د مشخصاتو يوه کاپي يې د (۲۴) ساعتونو مودې په ترڅ کې د بهرنيو چارو وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) د بهرنيو چارو وزارت مکلف دی، له هېواده بهر د افغانستان په سياسي او قونسلې نمايندگيو کې د صادر شوو ويزو

د دعوت شخصي اتباع خارجي

ماده شصت ويکم:

تبعه افغانی که از تبعه خارجي دعوت بعمل آورد، دعوت نامه وی از طريق وزارت امور داخله ترتيب و ويزه آن توسط وزارت امور خارجه و نمايندگي های سياسي و قونسلې در خارج، صادر می گردد.

مهر دخولي و خروجي

ماده شصت ودوم:

(۱) مؤظفين سرحدی مکلف اند، حين دخول و خروج تبعه خارجي و داخلی، مهر دخولي و خروجي را در پاسپورت، ويزه يا ساير اسناد مسافرت صرف نظر از نوعيت آن، با ذکر تاريخ طبق مقررات بين المللی حک نموده و یک نقل از مشخصات آنها را در خلال مدت (۲۴) ساعت به وزارت امور خارجه ارايه نمايند.

(۲) وزارت امور خارجه مکلف است، یک نقل از گزارش روزانه ويزه های صادره در نمايندگي های سياسي و

د ورځني رپوټ يوه کاپۍ په لنډ وخت کې کورنيو چارو وزارت ته وړاندې کړي.

د مهر او لاسليک نمونې

دري شپيټمه ماده:

(۱) د بهرنيو چارو وزارت مکلف دی، له هېواده بهر مېشت د افغانستان په سياسي او قونسلې نمايندگيو کې د ويزې د صادرو لړۍ د اړوندو چارو د مسئولينو د مهر او لاسليک نمونې، رسماً د سرحدي مسئولينو په واک کې ورکړي.

(۲) د کورنيو چارو وزارت مکلف دی، د اړوندو مسئولينو د مهر او لاسليک نمونې، رسماً د کورنيو چارو وزارت په واک کې ورکړي.

د مخکنۍ ويزې لړل

څلور شپيټمه ماده:

له هېواده بهر دافغانستان اسلامي جمهوريت سياسي او قونسلې نمايندگۍ کولای شي په هغه صورت کې چې د ويزې غوښتونکي د مخکنۍ ويزې لرونکي وي، د ويزې په لړلو سره سره، د ويزې له صادرو لړۍ څخه ډډه وکړي او د بهرنيو

قونسلې افغانستان در خارج از کشور را به اسرع وقت به وزارت امور داخله ارايه نمايد.

نمونه مهر و امضاء

ماده شصت و سوم:

(۱) وزارت امور خارجه مکلف است، نمونه مهر و امضای مسئولین امور مربوط به صدور ویزه در نمایندگی های سیاسی و قونسلې افغانستان مقیم خارج کشور را رسماً به دسترس مسئولین سرحدی قرار دهد.

(۲) وزارت امور داخله مکلف است، نمونه مهر و امضای مسئولین مربوط را رسماً به دسترس وزارت امور خارجه قرار دهد.

داشتن ويزه قبلي

ماده شصت و چهارم:

نمايندگی های سیاسی و قونسلې جمهوری اسلامی افغانستان در خارج از کشور می توانند در صورتی که متقاضی ویزه، دارای ویزه قبلی باشد، از صدور ویزه خودداری وبه وزارت امور خارجه

چارو وزارت ته رپوټ ورکړي.

د بهرنيو اتباعو پر واردېدو بنديز

پنځه شپېتمه ماده:

اړوندې مراجعې کولای شي، په لاندې حالاتو کې د بهرنيو اتباعو پر واردېدو بنديز وضع کړي:

۱- د جگړې د پېښېدو يا د پېښېدو د احتمال، د اضطرار د حالت د اعلان او د مراجعو او نړيوالو سازمانونو په تور لست کې د ګډون په حالت کې.

۲- د سفر د موډې، د حق الويزې او د ويزې د ډول په هکله، د بالمثلي روپې ترسره کول.

۳- د ګاونډيو دولتونو د سرحدي سيمو د اوسېدونکو د داخلېدو او بهر کېدو په هکله، د بالمثلي روپې ترسره کول.

۴- په سرحدي سيمو کې د دندې له غوښتنې سره سم د ګاونډيو دولتونو د مامورينو د داخلېدو او بهر کېدو په هکله، د بالمثلي روپې ترسره کول.

د ويزې ډيزاين او طبع

شپږ شپېتمه ماده:

(۱) د بهرنيو چارو وزارت مکلف دی، له

گزارش دهند.

قيود بر ورود اتباع خارجي

ماده شصت و پنجم:

مراجع مربوط می توانند در حالات ذیل قيودی رابالای ورود اتباع خارجي وضع نمایند:

۱- در حالت وقوع يا احتمال وقوع جنگ، اعلان حالت اضطرار، شموليت در لست سياه مراجع و سازمان های بين المللی.

۲- اتخاذ رويه بالمثل در مورد ميعاد سفر، حق الويزه و نوع ويزه.

۳- اتخاذ رويه بالمثل در مورد دخول و خروج اهالی مناطق سرحدی دول همسايه.

۴- اتخاذ رويه بالمثل در مورد دخول و خروج مامورين دول همسايه حسب ايجاب وظيفه در مناطق سرحدی.

ډيزاين و طبع ويزه

ماده شصت و ششم:

(۱) وزارت امور خارجه

کورنیو چارو وزارت سره په پوهاوی کې، دویزې ډول او منځپانګه (محتوي) دنړیوال تعامل مطابق، طرح او ډیزاین کړي. (۲) د ماليې وزارت مکلف دی، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې ویزې د سریال نمبر له مخې، طبع او د بهرنیو چارو او کورنیو چارو وزارتونو په واک کې ورکړي.

د ویزې د محصول تحویل

اوو شپېتمه ماده:

(۱) د افغانستان اسلامي جمهوریت د ویزې غوښتونکي مکلف دی، پدې قانون کې د درج شوې ویزې محصول په امریکایي ډالرو یا یې معادل په اروپایي یورو باندې هغه ځانګړي بانکي حساب ته چې پدې منظور په بهر کې د افغاني سیاسي او قونسلې نمایندګیو لخوا پرانیستل شوی، تحویل او د محصول د تحویلي د سند د اصل یوه پاڼه اړوندو مسئولینو ته وړاندې کړي.

(۲) په بهر کې افغاني سیاسي او قونسلې نمایندګي مکلف دي، د ویزې د لګولو له ډول څخه په ربعوار ډول د بهرنیو چارو

مکلف است، در تفاهم با وزارت امور داخله، شکل و محتوای ویزه را مطابق تعامل بین المللی طرح و ډیزاین نماید. (۲) وزارت مالیه مکلف است، ویزه های مندرج فقره (۱) این ماده را به اساس سریال نمبر طبع و به دسترس وزارت های امور خارجه و امور داخله قرار دهد.

تحویل محصول ویزه

ماده شصت و هفتم:

(۱) متقاضی ویزه جمهوری اسلامی افغانستان مکلف است، محصول ویزه مندرج این قانون را به دالر امریکایی یا معادل آن به یورو اروپایی به حساب بانکي خاصی که بدین منظور از طرف نمایندګی های سیاسی و قونسلې افغاني در خارج افتتاح گردیده، تحویل و یک ورق اصل سند تحویلي محصول را به مسئولین مربوط ارایه نماید.

(۲) نمایندګی های سیاسی و قونسلې افغاني در خارج مکلف اند، از صورت مصرف ویزه، طور ربعوار به وزارت

وزارت ته رپوټ وړاندې كړي.

(۳) د بهرنيو چارو او كورنيو چارو وزارتونه مكلف دي، په هرو شپږو مياشتو كې د ويزې د لگولو له ډول څخه ماليې وزارت ته رپوټ وړاندې كړي.

د معلوماتو تبادله

اته شپېتمه ماده:

(۱) د بهرنيو چارو او كورنيو چارو وزارتونه او د هغوی دوه يمي واحدونه يا اړوندې ادارې كولاى شي، بهرنيو اتباعو ته د ويزې له صادرولو څخه دمخه، د اړتيا په صورت كې د نظر وړ شخص په باره كې، معلومات تبادله كړي.

(۲) د بهرنيو چارو وزارت كولاى شي، د هېواد د ملي گټو له په پام كې نيولو سره، د نظر وړ بهرنيو اتباعو ته د ويزې د صادربډو په هكله، له دولتونو، نړيوالو مؤسسو او سازمانونو سره د دوه يا څو اړخيزو موافقو يا بالمثلې روپې پرېنست، معلومات تبادله كړي.

د اړتيا وړ سندونه

نهه شپېتمه ماده:

(۱) په بهر كې د ويزې د صادربډو لپاره

امور خارجه گزارش ارايه نمايند.

(۳) وزارت های امور خارجه و امور داخله مكلف اند، در هر شش ماه از صورت مصرف ويزه به وزارت ماليه گزارش ارايه نمايند.

تبادله معلومات

ماده شصت و هشتم:

(۱) وزارت های امور خارجه و امور داخله و واحد های دومی آن ها يا ادارات ذيربط می توانند، قبل از صدور ويزه به اتباع خارجي، در صورت ضرورت در باره شخص مورد نظر، تبادل معلومات نمايند.

(۲) وزارت امور خارجه می تواند با نظر داشت منافع ملی کشور در مورد صدور ويزه به تبعه خارجي مورد نظر، با دول، مؤسسات و سازمان های بين المللی به اساس توافقات دوي يا چند جانبه يا رويه بالمثل، تبادل معلومات نمايد.

اسناد مورد ضرورت

ماده شصت و نهم:

(۱) اسناد مورد ضرورت جهت صدور

- د اړتيا وړ سندونه عبارت دي له:
- ۱- لېترلېره د شپږو مياشتو مودې په اعتبار سره د پاسپورت اصل.
 - ۲- دوه قطعي معياري عكسونه.
 - ۳- د ويزې د غوښتنليک د فورم بشپړ ډك كول.
 - ۴- د ويزې د محصول د تحويلولو اويز.
 - ۵- د رسمي سفر په صورت كې، د اړوندې ادارې ليك.
 - ۶- بلنليک او د اړتيا وړ نور سندونه.
 - ۷- د مشخصاتو اخيستل او د پاسپورت له لرونكې سره مصاحبه.
- (۲) په هېواد كې دننه د ويزې د صادرېدو لپاره د اړتيا وړ سندونه عبارت دي له:
- ۱- ددې مادې د (۱) فقرې په (۱، ۲، ۳ او ۴) اجزاوو كې درج شوي سندونه.
 - ۲- د منځنۍ ويزې كاپۍ د هغې د شتون په صورت كې.
 - ۳) په بهر كې افغاني سياسي نمايندگۍ مكلفې دي ددې مادې ضرورت وړ اسنادو د تر لاسه كولو نه وروسته حداكثر د يوې اونۍ نه تر دوه اونيو پورې د ضرورت پر بناء د ويزې په صدور كې اقدام وكړي.
- ويژه در خارج عبارتند از:
- ۱- اصل پاسپورت به اعتبار مدت حد اقل شش ماه.
 - ۲- دو قطعه عكس معياري .
 - ۳- خانه پری مكمل فورم درخواست ويزه.
 - ۴- اويز تحويل محصول ويزه .
 - ۵- نامه اداره ذيربط ، در صورت سفر رسمي.
 - ۶- دعوتنامه وساير اسناد مورد نیاز.
 - ۷- گرفتن مشخصات و مصاحبه با دارنده پاسپورت.
- (۲) اسناد مورد ضرورت جهت صدور ويزه در داخل کشور عبارتند از:
- ۱- اسناد مندرج اجزای (۱، ۲، ۳ و ۴) فقره (۱) اين ماده.
 - ۲- كاپی ويزه قبلی در صورت موجوديت آن.
 - ۳) نمايندگی های سياسی مکلف است پس از دریافت اسناد مورد ضرورت اين ماده در مدت زمان حداكثر یک الی دو هفته حسب مورد ضرورت به صدور ويزه اقدام نماید.

د مقررې، كړنلارو او لايحو وضع

كول

اويايمه ماده:

د بهرنيو چارو وزارت كولاى شي، ددې قانون د حكمونو د ښه تطبيقولو په منظور، د اړوندو ادارو په همكارۍ مقررې له پړاوونو څخه تېرې كړي، كړنلارې او لايحې وضع كړي.

انفاذ

يو اويايمه ماده:

دغه قانون، په رسمي جريده كې د خپرېدو له نېټې څخه نافذ او په نافذېدو سره يې، د ۱۴۲۱ هـ. ق كال د ربيع الاول د (۲۶) نېټې په (۷۹۲) گڼه رسمي جريده كې خپور شوي د افغانستان په اسلامي امارت كې د بهرنيو اتباعو د مسافرت او استوگنې قانون، د ۲۰ / ۱ / ۱۳۸۸ هـ. ش نېټې په (۹۷۸) گڼه رسمي جريده كې خپور شوي د هغه د ځينو موادو تعديل او نور مفاير حكمونه يې ملغي كڼل كېږي.

وضع مقررې، طرز العمل ها و

لوايح

ماده هفتادم:

وزارت امور خارجه مى تواند به منظور تطبيق بهتر احكام اين قانون، به همكارى ادارات ذيربط مقررې ها را طى مراحل نموده، طرز العمل ها و لوايح را وضع نمايد.

انفاذ

ماده هفتاد ويكم:

اين قانون، از تاريخ نشر در جريده رسمى نافذ و با انفاذ آن، قانون مسافرت و اقامت اتباع خارجى در امارت اسلامى افغانستان منتشره جريده رسمى شماره (۷۹۲) مؤرخ (۲۶) ربيع الاول سال ۱۴۲۱ هـ. ق، تعديل برخى از مواد آن منتشره جريده رسمى شماره (۹۷۸) مؤرخ ۲۰ / ۱ / ۱۳۸۸ هـ. ش وساير احكام مفاير آن ملغى پنداشته مى شود.

د بنځو د آزار او ځورولو منع د

مقررې د انفاذ په هکله، د افغانستان

اسلامي جمهوريت د کابينې

مصوبه

گڼه: (۲۱)

نېټه: ۱۳۹۴ / ۶ / ۱۴

لومړۍ ماده:

د بنځو د آزار او ځورولو د منع مقررې

چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د

کابينې د ۱۳۹۴ / ۶ / ۱۴ نېټې په غونډه

کې په (۴) فصلونو او (۱۴) مادوکې

تصويب شوي ده، منظوروم.

دوه يمه ماده:

دغه مصوبه دې له يادې شوې مقررې سره

يو ځای، په رسمي جريده کې د خپرېدو

له نېټې څخه نافذېږي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد انفاذ مقررې منع آزار و

اذيت زنان

شماره: (۲۱)

تاريخ: ۱۳۹۴/۶/۱۴

ماده اول:

مقررې منع آزار و اذيت زنان را که در

جلسه مؤرخ ۱۳۹۴/۶/۱۴ کابينه

جمهوري اسلامي افغانستان به داخل (۴)

فصل و (۱۴) ماده تصويب گرديده

است، منظور مي دارم.

ماده دوم:

اين مصوبه همراه با مقررې مذکور از

تاريخ نشر در جريده رسمي نافذ

مي گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

فهرست مندرجات

مقرره منع آزار و اذيت زنان

فصل اول

احكام عمومي

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>	<u>ماده</u>
۵۷.....	مبني	ماده اول:
۵۷.....	اهداف	ماده دوم:
۵۷.....	اصطلاحات	ماده سوم:
فصل دوم		
ارائه شكايه در مورد آزار و اذيت زنان		
۵۹.....	ارائه شكايه	ماده چهارم:
۶۱.....	آزار و اذيت زنان در محلات عامه	ماده پنجم:
۶۱.....	عدم افشاي آزار و اذيت	ماده ششم:
فصل سوم		
بررسي شكايات مربوط به آزار و اذيت زنان		
۶۲.....	مرجع بررسي شكايات	ماده هفتم:
۶۲.....	معرفي متخلف	ماده هشتم:
۶۳.....	تخطي و تاخير	ماده نهم:
۶۳.....	انصراف از شكايه	ماده دهم:

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۸۵)

۱۳۹۴/۷/۱۱

۶۴.....	طرز فعاليت كميسيون.....	ماده يازدهم:
	فصل چهارم	
	احكام نهائي	
۶۴.....	اتخاذ تدابير.....	ماده دوازدهم:
۶۵.....	برنامه هاي آگاهي دهى.....	ماده سيزدهم:
۶۵.....	انفاذ.....	ماده چهاردهم:

د بنځو ازار او ځورولو منع مقررې

لومړۍ فصل

عمومي حكمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقررې، د بنځې پر عليه د تاوتريخوالي د منع د قانون د (۱۶) مادې د (۶) جزء د حكم له مخې وضع شوې ده.

هدفونه

دوه یمه ماده:

ددې مقررې هدفونه عبارت دي له:

۱- د بنځو په ازار او ځورولو پورې د اړوندو شکایتونو څېړل.

۲- د ازار او ځورولو د متضررينو ملاتړ.

۳- د بنځو له ازار او ځورولو څخه مخنيوي.

۴- بنځو له ازار او ځورېدو پرته د کار، بنوونې او تحصیل د زمينې برابرول.

اصطلاحگانې

درېیمه ماده:

لاندې اصطلاحگانې په دې مقررې کې

مقررې منع ازار و اذیت زنان

فصل اول

احكام عمومي

مبني

ماده اول:

این مقررې به تأسی از حکم جزء (۶) ماده (۱۶) قانون منع خشونت علیه زن، وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این مقررې عبارت اند از:

۱- بررسی شکایت مربوط به ازار و اذیت زنان.

۲- حمایت از متضررين ازار و اذیت.

۳- جلوگیری از ازار و اذیت زنان.

۴- فراهم نمودن زمینه کار، تعلیم و تحصیل، بدون ازار و اذیت برای زنان.

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این مقررې مفاهیم

دغه مفاهيم افاده کوي:

۱- ازار او ځورول: له بنځې څخه د ناوړې استفادې په منظور، مزاحمت يا له بنځې سره فزيکي تماس يا د اخلاقو مغاير پوستر، تصويرونو، صوتي او تصويري کليپونو خپرول او نشر يا کلامي ازار يا غير کلامي ازار يا نا مشروعې غوښتنې، تهديد او له نه ارتقاء او مثبتې ارزونې يا تبديلي. يا له دندې څخه په اېستلو وېرول (ډارول) دي.

۲- مزاحمت: هغه عمل دی چې د بنځې انساني حيثيت او کرامت ته زيان ورسوي او يا د هغې د ځورېدو (رنځېدو) او د اړعاب (ډار) او تحقير باعث شي.

۳- فزيکي تماس: د نامحرمې بنځې د ځان (بدن) لمس کول دي.

۴- کلامي ازار: د غير اخلاقي کلمو، جملو، شوخيو او طنزونو کارول، د بدن، رفتار (تگ) يا جامو توصيف تېلفوني مزاحمت د هغو آيدو يا احساساتو اظهارول (څرگندول) دي چې د بنځې رواني آرامتيا او امنيت ته زيان ورسوي.

۵- غير کلامي ازار: په رسنيو کې د

ذيل را افاده می نماید:

۱- ازار و اذيت: مزاحمت يا تماس فزيکي با زن ياپخش و نشر پوستر، تصاویر، کلپ های صوتی و تصویری مغایر اخلاق یا آزار کلامی یا آزار غیر کلامی یا خواسته های نامشروع، تهدید و ترساندن از عدم ارتقاء و ارزیابی مثبت یا تبدیلی و یا اخراج از وظیفه به منظور سوء استفاده از زن می باشد.

۲- مزاحمت: عملی است که به حیثیت و کرامت انسانی زن لطمه زند و یا باعث رنجش و ایجاد فضای اړعاب و تحقیر وی شود.

۳- تماس فزيکي: لمس کردن بدن زن نامحرم است.

۴- آزار کلامي: به کار بردن کلمات، جملات، شوخی ها و طنزهای غیر اخلاقی، توصیف از بدن، رفتار یا لباس، مزاحمت تيلفوني، اظهار ایده ها یا احساسات است که به آرامش و امنيت روانی زن صدمه برساند.

۵- آزار غير کلامي: به نمایش گذاشتن

تصاویر یا مطالب توهین آمیز در رابطه به مسایل جنسی در رسانه ها یا ایمیل کردن، عکس گرفتن، نشر، توزیع فلم، و تصاویر زن یا خانواده ها بدون اجازه و سایر مواردی که باعث صدمه به شخصیت زن و سلامت روانی وی گردد.

۶- اداره: وزارت هـا، ادارات دولتی اعم از ملکی و نظامی، کمیسیون های مستقل مؤسسات تعلیمی و تحصیلی، تصدی ها، تشبثات خصوصی و مختلط، مؤسسات غیر دولتی و مؤسسات خارجی مقیم جمهوری اسلامی افغانستان که کارکن در آن مصروف کار، تعلیم یا تحصیل می باشد.

فصل دوم

ارائه شکایت در مورد آزار و

اذیت زنان

ارائه شکایت

ماده چهارم:

(۱) هرگاه زن در اداره مورد آزار و اذیت

جنسی مسایلو په اړه د شرمونکو (توهین آمیزو) تصویرونو، مطالبو نمایش ورکول یا ایمیل کول، عکس اخیستل، له اجازې پرته د بنځې یا کورنیو د فلم او تصویرونو خپرول، وېشل او نور موارد چې د بنځې شخصیت او د هغې روانی سلامتۍ ته د زیان باعث شي.

۶- اداره: وزارتونه، دولتي ادارې د ملکي او نظامي په شمول خپلواک کمپسیونونه، بنوونیزې او تحصیلي مؤسسې، تصدي گانې، خصوصي او گډ (مختلط) تشبثات، نا دولتي مؤسسې او د افغانستان په اسلامي جمهوریت کې مېشتې بهرنۍ مؤسسې چې کارکوونکي په هغو کې په کار، زده کړه یا تحصیل بوخت وي.

دوه یم فصل

د بنځو د آزار او ځورولو په

هکله د شکایت وړاندې کول

د شکایت وړاندې کول

څلورمه ماده:

(۱) که چېرې بنځه په اداره کې د آزار او

قرار گرفته باشد، می تواند به اداره مربوط شکایت نماید.

(۲) به منظور رسیدگی به شکایات آزار و اذیت زنان کمیسیون منع آزار و اذیت زنان در اداره مربوط در مرکز به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- نماینده وزارت یا اداره مربوط به حیث رئیس.

۲- نماینده اداره حقوق وزارت عدلیه به حیث عضو.

۳- نماینده وزارت امور زنان به حیث عضو.

۴- نماینده وزارت ارشاد، حج و اوقاف به حیث عضو.

(۳) به منظور رسیدگی به شکایات آزار و اذیت زنان در ولایات، کمیسیون منع آزار و اذیت زنان به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- نماینده ولایت به حیث رئیس.

۲- رئیس عدلیه به حیث عضو.

۳- رئیس امور زنان به حیث عضو.

خوړولو مورد گړخېدلې وي، کولای شي اړوندې ادارې ته شکایت وکړي.

(۲) د بنځو د ازار او خوړولو شکایتونو ته د رسیدگی په منظور، په مرکز کې په اړونده اداره کې په لاندې ترکیب سره د بنځو د ازار او خوړولو د منع کمیسیون جوړېږي:

۱- د وزارت یا اړوندې ادارې نماینده د رئیس په توګه.

۲- د عدلیې وزارت د حقوقو د ادارې نماینده د غړي په توګه.

۳- د بنځو د چارو وزارت نماینده د غړي په توګه.

۴- د ارشاد، حج او اوقافو وزارت نماینده د غړي په توګه.

(۳) په ولایتونو کې د بنځو د ازار او خوړولو شکایتونو ته د رسیدگی په منظور، په لاندې ترکیب سره، د بنځو د ازار او خوړولو د منع کمیسیون جوړېږي:

۱- د ولایت نماینده د رئیس په توګه.

۲- د عدلیې رئیس د غړي په توګه.

۳- د بنځو د چارو رئیس د غړي په توګه.

۴- د ارشاد، حج او اوقافو رئيس د غړي په توگه.

۴- رئيس ارشاد، حج و اوقاف به حيث عضو.
 (۴) د بنځو د ازار او څورولو کمپسيون، په دې مقرره کې د کمپسيون په نوم يادېږي.

په عامه ځايونو (محلاتو) کې د بنځو

ازار او څورول

پنځمه ماده:

(۱) که چېرې بنځه په عامه ځايونو کې، د ازار او څورېدو مورد وگرځي، کولای شي نېرېدې امنيتي مرجع ته شکايت وکړي.

(۲) پوليس مکلف دي، د دلایلو او شواهدو د موجوديت په صورت کې، شکايت ته رسيدگي وکړي.

د ازار او څورولو نه افشاء

شپږمه ماده:

(۱) ازار او څورولو ته رسيدگي چې د بنځې حيثيت ته د زيان موجب شي، نه افشاء کېږي.

(۲) که چېرې د ازار او څورولو مرتکب، په اداره کې مستقيم امر يا واکمن

آزار واذيت زنان در محلات

عامه

ماده پنجم:

(۱) هرگاه زن در محلات عامه مورد آزار و اذيت قرار گيرد، ميتواند به نزديکترين مرجع امنيتي شکايت نمايد.

(۲) پوليس مکلف است، در صورت موجوديت دلایل و شواهد، شکايت رامورد رسيدگي قرار دهد.

عدم افشای آزار و اذيت

ماده ششم:

(۱) رسيدگي به شکايت آزار و اذيت که موجب صدمه بر حيثيت زن شود، افشا نمي گردد.

(۲) هرگاه مرتکب آزار و اذيت امر مستقيم يا آمر ذیصلاح در

آمروي، شاکي يا د هغه قانوني ممثل کولای شي د بنځي پر خلاف د تاوتریخوالي د منع عالي کمپسیون ته شکایت وکړي.

(۳) د بنځي پر خلاف د تاوتریخوالي د منع عالي کمپسیون، موضوع څېړي، د دلایلو او شواهدو د موجودیت په صورت کې، سرغړونکی اړوندې مراجعوته ورپېژني.

اداره باشد، شاکي و یا ممثل قانونی وی می تواند به کمیسیون عالی منع خشونت علیه زن شکایت نماید.

(۳) کمیسیون عالی منع خشونت علیه زن به موضوع رسیدگی نموده، در صورت موجودیت دلایل و شواهد، متخلف را به مراجع مربوط معرفی می نماید.

درېم فصل

په بنځو پورې د ازار او ځورولو د شکایتونو بررسی (څېړل)

د شکایتونو د بررسی مرجع

اوومه ماده:

د کمپسیون په واسطه په دولتي ادارو کې د بنځو د ازار او ځورولو په اړه د شکایتونو بررسی ته، په لنډ وخت کې رسیدگی کېږي.

د سرغړونکي معرفي

اتمه ماده:

که چېرې ازار او ځورېدنه جرمي وصف ولري او د عدلي تعقيب ايجاب وکړي،

فصل سوم

بررسی شکایات مربوط به آزار و اذیت زنان

مرجع بررسی شکایات

ماده هفتم:

بررسی شکایات مبنی بر آزار و اذیت زنان در ادارات دولتی توسط کمیسیون به اسرع وقت مورد رسیدگی قرار می گیرد.

معرفی متخلف

ماده هشتم:

هرگاه آزار و اذیت وصف جرمي داشته و ايجاب تعقيب عدلي را نماید، کمیسیون

کمپسيون سرغروونکي، عدلي او قضايي
مرجع ته معرفي کوي.

سرغراوی (تخطي) او تادیب

نهمه ماده:

(۱) که چپرې په اداره کې د بنځې شکایت، په وظيفوي اجراءاتو پورې مربوط وي، د دلایلو او شواهدو د موجودیت په صورت کې کمپسيون د کار د قانون او د سرغروونکي په تادیب پورې د نورو اړوندو تقينني سندونو د حکمونو مطابق، تصميم نيسي.

(۲) د تادیب تصميم په ليکلي توگه سرغروونکي ته ابلاغېږي.

له شکایت څخه انصراف

لسمه ماده:

(۱) شاکی کولای شي د پنځو کاري ورځو په ترڅ کې له خپل شکایت څخه په ليکلي توگه انصراف وکړي.

(۲) کمپسيون ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې له دې څخه د ډاډ له ترلاسه کولو وروسته چې انصراف په بشپړه توگه داوطلبانه او پرته له اجباره څخه دی، موضوع اړوندې

متخلف را به مراجع عدلي و قضائي
معرفي می نماید.

تخطی و تادیب

ماده نهم:

(۱) هرگاه شکایت زن در اداره مرتبط به اجراءات وظيفوي باشد، در صورت موجودیت دلایل و شواهد، کمپسيون طبق احکام قانون کار و ساير اسناد تقينني مربوط به تادیب متخلف تصميم اتخاذ می نماید.

(۲) تصميم تادیب به صورت کتبی به متخلف ابلاغ می گردد.

انصراف از شکایت

ماده دهم:

(۱) شاکی میتواند در خلال مدت پنج روز کاری از شکایت خود طورکتبی انصراف نماید.

(۲) کمپسيون در حالت مندرج فقره (۱) این ماده بعد از حصول اطمینان از اینکه انصراف کاملاً داوطلبانه و بدون اجبار است، موضوع را به اداره مربوطه اطلاع

اداري ته خبرور کوي.

می دهد.

(۳) که چپرې شاکي د رسيدگۍ او د دلايلو د وړاندې کولو په منظور، د ۵ کاري ورځو مودې په ترڅ کې، کمېسيون ته حاضر نه شي، پانې دې حفظ شي.

(۳) هرگاه شاکي به منظور رسيدگۍ و ارائه دلايل در خلال مدت ۵ روز کاری به کميسيون حاضر نگردد، اوراق حفظ گردد.

(۴) که چپرې ثابته شي چې شاکي، له خپل شکايت څخه د ناوړې استفادې يا ناجايزې گټې د ترلاسه کولو نيت لري، کمېسيون، د قانون د حکمونو مطابق د هغه د تاديپ تصميم نيسي.

(۴) هرگاه ثابت شود که شاکي از شکايت خود قصد استفاده سوء و يا کسب منفعت ناجايز را دارد، کميسيون، مطابق احکام قانون به تاديپ وی تصميم اتخاذ می نمايد.

د کمېسيون د فعاليت ډول

طرز فعاليت کميسيون

يوولسمه ماده:

ماده يازدهم:

د کمېسيون د فعاليت ډول، په هغه کړنلاره کې چې د بنځې پر خلاف د تاوتریخوالي د منع د عالي کمېسيون له خوا تصويبېږي، تنظيمېږي.

طرز فعاليت کميسيون، در طرز العمل که از طرف کميسيون عالی منع خشونت عليه زن تصويب می شود، تنظيم می گردد.

څلورم فصل

فصل چهارم

وروستني حکمونه

احکام نهائی

د تدبیرونو نیول

اتخاذ تدابیر

دوولسمه ماده:

ماده دوازهه:

اداره مکلفه ده، د بنځو له ازار او څورولو څخه د امن او خوندي چاپېريال د

اداره مکلف است، به منظور فراهم نمودن محیط امن و مصئون از آزار و اذیت زنان،

برابرولو په منظور، لازم تدبیرونه ونیسی.

تدابیر لازم را اتخاذ نماید.

د آگاهی ورکولو برنامې

برنامه های آگاهی دهی

دیارلسمه ماده:

ماده سیزدهم:

اداره مکلفه ده، ددې مقررې له حکمونو
 څخه د خبرتیا په منظور، د اړوندو
 کارکوونکو لپاره لازمي برنامې طرح او
 تطبیق کړي.

اداره مکلف است، به منظور آگاهی از
 احکام این مقررہ برنامه های لازم را
 برای کارکنان مربوط، طرح و تطبیق
 نماید.

انفاذ

انفاذ

څوارلسمه ماده:

ماده چهاردهم:

دغه مقررہ، په رسمي جریده له خپرېدو
 وروسته نافذېږي.

این مقررہ بعد از نشر در جریده رسمی
 نافذ می گردد.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

Extraordinary Issue

- Law on Travel and Residence of Foreign Citizens in Islamic Republic of Afghanistan
- Regulation on Prohibition of Women harassment.

Date:3th October .2015

ISSUE NO :(1185)